TOYOTA

1962 - 2022







การเดินทาง 60 ปี งองโตโยต้า



The 60th anniversary of Toyota's Journey



สารจาก นายกรัฐมนตรี

เนื่องในโอกาสครบรอบ 60 ปี ของบริษัท โตโยต้า มอเตอร์ ประเทศไทย จำกัด ผมขอ แสดงความยินดีและขอส่งความระลึกดึงและ ความปรารถนาดีมายังผู้บริหาร ผู้ปฏิบัติงาน และผู้มีส่วนเกี่ยวข้องทุกท่าน ที่เป็นกำลัง สำคัญในการพัฒนาอุตสาหกรรมยานยนต์ และ เศรษฐกิจของประเทศให้ก้าวหน้าตลอดมา

อุตสาหกรรมยานยนต์เป็นอุตสาหกรรม สำคัญที่มีบทบาทในการขับเคลื่อน การพัฒนา เศรษฐกิจและสังคมของประเทศไทยมาอย่าง ยาวนาน ทั้งการสร้างอาชีพให้แก่แรงงานไทย



และสร้างรายได้ให้ประเทศจากภาคการส่งออก อันเป็นส่วนสำคัญในการยกระดับคุณภาพชีวิต พี่น้อง ประชาชน และการเติบโตอย่างเข้มแข็งของเศรษฐกิจไทย ซึ่งรัฐบาลให้ความสำคัญพร้อมทั้งมุ่งมั่น สนับสนุนอุตสาหกรรมยานยนต์ไทยให้ก้าวหน้า โดยมีนโยบายยกระดับศักยภาพอุตสาหกรรมยานยนต์ ไทย ในทุกมิติตามยุทธศาสตร์ชาติ ระยะ 20 ปี ทั้งการส่งเสริมและยกระดับการเป็นฐานการผลิตยาน ยนต์และชิ้นส่วนสมัยใหม่ และส่งเสริมการลงทุนพัฒนาเทคโนโลยี และบุคคลาการในอุตสาหกรรมยาน ยนต์สมัยใหม่ เพื่อยกระดับให้ประเทศไทยเป็นผู้นำอาเซียนในการผลิตยานยนต์และชิ้นส่วนจากการใช้ เทคโนโลยี ซึ่งจะขับเคลื่อนให้ระบบเศรษฐกิจของประเทศ เติบโตได้อย่างมั่นคง

ผมขอชื่นชมบริษัท โตโยต้า มอเตอร์ ประเทศไทย จำกัด ที่ได้ดำเนินธุรกิจในภาคอุตสาหกรรมยาน ยนต์มายาวนานครบ 60 ปี และมีบทบาทสำคัญในการพัฒนาอุตสาหกรรมยานยนต์ไทยมาอย่างต่อ เนื่อง ทั้งด้านการลงทุนในประเทศและการส่งออกในต่างประเทศ การพัฒนาบุคลากร การถ่ายทอด เทคโนโลยียานยนต์และชิ้นส่วนยานยนต์ รวมถึงการจัดกิจกรรมเพื่อสังคมต่างๆ ที่สร้างสรรค์สังคม ไทย ซึ่งช่วยส่งเสริมคุณภาพชีวิตและการเติบโตของชุมชนอย่างยั่งยืน

ในโอกาสนี้ ขออาราธนาคุณพระศรีรัตนตรัยและสิ่งศักดิ์สิทธิ์ทั้งหลายที่ท่านเคารพนับถือ อีกทั้ง เดชะพระบารมีของพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว และสมเด็จพระนางเจ้าฯ พระบรมราชินี ได้โปรดดล บันดาลประทานพรให้ท่านทั้งหลายและครอบครัว ประสพแต่ความสุข ความเจริญ มีกำลังกาย กำลัง ใจ และสติปัญญาที่เข้มแข็ง มีสุขภาพกายสุขภาพในที่แข็งแรงสมบูรณ์ พร้อมทั้งของอวยพรให้กิจการ มีความเจริญก้าวหน้าอย่างมั่นคงสืบไป

พลเอก

(ประยุทธ์ จันทร์โอชา)

นายกรัฐมนตรี



Message from the Prime Minster of Thailand

On the occasion of the 60th Anniversary of Toyota Motor Thailand Company Limited, I would like to express my heartfelt congratulations as well as my best regards and wishes to the company's management, employees, and all relevant stakeholders who have contributed significantly to the development of the automotive industry and the country's economy.



The automotive industry is an important industry that plays a major role in driving social and economic development in Thailand for a long time as it creates employment for Thai workers and generates income for the country from export sector, making it an important factor in enhancing people's quality of life and strengthening the Thai economy. Essentially, the government focuses on and commits to supporting the advancement of the Thai automotive industry with a policy to enhance the competitiveness of the Thai automotive industry in all aspects according to the 20-year national strategy. The policy includes promoting Thailand as the production base of motor vehicles and new auto parts, along withdriving investment to develop technology and human resources in the automotive and parts industry. This is to strengthen the competitiveness of the country and transform Thailand into a center of modern automotive industry in order to elevate Thailand to be a leader in ASEAN in the production of vehicles and parts by leveraging on technology, all of which will drive the country's economic system towards steady growth.

I would like to take this occasion to commend Toyota Motor Thailand Company Limited for operating business in the automotive industry for as long as 60 years. Throughout these years, the company has played an important role in the continuous development of the Thai automotive industry, ranging from domestic investment, overseas export, human resource development, technology transfer of vehicles and automotive parts, as well as a variety of social benevolent initiatives that benefit the Thai society which enhances Thai people's quality of life and community growth on a sustainable basis.

Last but not least, may the Triple Gems and all the sacred powers that you revere, as well as His Majesty the King and Her Majesty the Queen's sovereignty, bless you and your family members with happiness, prosperity, physical strength, encouragement, strong intellect, healthy body and mind, and I wish the business to continue to grow and thrive steadily for always.

General Prayut Chan-o-cha Prime Minister



สารจาก รัฐมนตรีว่าการ กระทรวงอุตสาหกรรม

ตลอดระยะเวลา 60 ปีที่ผ่านมา บริษัท โต โยต้า มอเตอร์ ประเทศไทย จำกัด มีบทบาท สำคัญในการเสริมสร้างความมั่นคงด้าน อุตสาหกรรมยานยนต์ของประเทศ ซึ่งเป็น อุตสาหกรรมที่มีศักยภาพสูง ก่อให้เกิดการ จ้างงานและสร้างรายได้ทั้งภายในประเทศและ การส่งออก ส่งผลโดยตรงต่อผลิตภัณฑ์มวล รวมในประเทศ (GDP) โดยรัฐบาลได้มีนโยบาย ในการส่งเสริมและสนับสนุนให้เกิดการพัฒนา อุตสหกรรมยานยนต์อย่างต่อเนื่อง เพื่อผลัก

ดันให้ประเทศเป็นศูนย์กลางการผลิตและส่งออกยานยนต์ ลำดับที่ 10 vองโลก และอันดับ 1 vองอาเซียน



ในปัจจุบันประเทศไทยเป็นผู้ผลิตยานยนต์

การดำเนินธุรกิจของโตโยต้า ในฐานะผู้ผลิตรถยนต์รายใหญ่ของประเทศ ซึ่งมีมาตรฐาน กระบวนการผลิตในระดับสากล ได้สร้างความแง็งแกร่งให้แก่ภาคอุตสาหกรรมยานยนต์ และสร้าง ความเง้มแง็งทางด้านเศรษฐกิจของประเทศ ด้วนการขยายศักยภาพฐานการผลิตกระทั่งสามารถเป็น ศูนย์กลางด้านการผลิตในภูมิภาค รวมถึงมีความมุ่งมั่นในการถ่ายทอดเทคโนโลยีให้แก่สังคมไทย และ มีความตั้งใจการการพัฒนาการให้บริการแก่ลูกค้า ด้วยความมุ่งมั่นในการดำเนินธุรกิจ ได้รับการ ยอมรับในฐานะองกรค์ที่มีศักยภาพ อีกทั้งมีส่วนสำคัญในการงับเคลื่อนสังคม เป็นที่ชื่นชมจากภาครัฐ และหน่วยงานต่างๆ เสมอมา

ในโอกาสที่ บริษัท โตโยต้า มอเตอร์ ประเทศไทย จำกัด ดำเนินธุรกิจมาเป็นระยะเวลายาวนานถึง 60 ปี ผมขออวยพรให้แก่คณะผู้บริหาร พนักงาน และผู้ที่เกี่ยวข้องทุกภาคส่วน รวมถึงผู้ที่มีส่วน เกี่ยวข้องทางธุรกิจทุกท่านจงมีแต่ความสุข ความเจริญ มีความสำเร็จก้าวหน้า ร่วมกันสร้างสรรค์ พัฒนาอุตสาหกรรมยานยนต์ และพัฒนาประเทศไทยไปสู่ความก้าวหน้ารุ่งเรืองอย่างยั่งยืนสืบไป

(นายสุริยะ จึงรุ่งเรืองกิจ) รัฐมนตรีว่าการกระทรวงอุตสาหกรรม

DEU: DU JULION



Message from the Minister of Industry

Throughout the past 60 years, Toyota Motor Thailand Company Limited has played an important role in strengthening the nation's automotive industry which has considerable potential as it supports employment and generates income from both domestic and export sales, resulting directly in Gross Domestic Product (GDP). The government establishes a policy of continuously promoting and encouraging



the growth of the automotive industry to propel the nation to become the hub of automobile production and export. In fact, Thailand currently ranks as the tenth largest automaker in the world, and the number one automaker in ASEAN.

As a major automobile manufacturer in the country, Toyota's business operation adheres to internationally recognized production process standards. The company not only strengthens the automotive industry, but also enhances the country's economy by continuously advancing the performance of its automotive production base until it successfully becomes a regional production hub. Moreover, Toyota has been committed to transferring technology to the Thai society, while intending to develop quality services for customers with commitment to excellent business operation. Recognized as an organization with remarkable potential, the company also focuses on contributing to the society, which has been highly appreciated by the government and various organizations.

On the occasion that Toyota Motor Thailand Company Limited has operated business for 60 years, I would like to offer my best wishes to the management team, employees, all related parties, as well as business stakeholders. May your life be filled with everlasting joy, prosperity and success. Together, let us join forces to develop the automotive industry and Thailand towards promising growth in the future.

(Mr. Suriya Jungrungreangkit)
Minister of Industry

DEU: Oufillor

สารจาก กรรมการผู้จัดการใหญ่ บริษัท โตโยต้า มอเตอร์ คอร์ปอเรชั่น



ในโอกาสที่บริษัท โตโยต้า มอเตอร์ ประเทศไทย จำกัด ได้ดำเนินธุรกิจในประเทศไทยครบรอบ 60 ปี ผม ในนามของ บริษัท โตโยต้า มอเตอร์ คอร์ปอเรชั่น ขอขอบคุณประชาชนชาวไทยทุกท่านจาก ใจจริงสำหรับความอบอุ่นและความกรุณาที่ท่านได้มอบให้โตโยต้าเสมอมา งอบคุณรัฐบาลไทยที่ได้ให้การสนับสนุนอย่างเต็มที่มาโดยตลอด ซึ่งสิ่งนี้เองทำให้บริษัท ้มอเตอร์ ประเทศไทย ได้รับการยอมรับเป็นอย่างมาก ทั้งในกลุ่มบริษัทของโตโยต้าทั่ว โลก และใน แวดวงอตสาหกรรมยานยนต์ในระดับนานาชาติ

้อันที่จริงแล้ว สำหรับผม ประเทศไทยเรียกได้ว่าเป็น "บ้านหลังที่สองนอกเหนือจากบ้านเกิด ของผม" โดยตลอดการเดินทางมาเยือนประเทศไทย เพื่อร่วมงานฉลองครบรอบ 60 ปี โตโยต้า มอเตอร์ ประเทศไทยเมื่อเดือนรันวาคม 2565 ที่ผ่านมานั้น ทำให้ผมหวนระลึกถึงความรู้สึกเดิมที่ว่า ้ ตัวผมเองนั้น ได้รับแรงบันดาลใจจากรอยยิ้มและการมองโลกในแง่ดีของคนไทยมาอย่างห้านาน ยิ่ง ไปกว่านั้น ด้วยรอยยิ้ม ที่สดใสและการแสดงความขอบคณอย่างจริงใจของคนไทยนั้น คือสิ่งที่ ทำให้ผม "มีความมุ่งมั่นในการเดินหน้าทำ ทุกสิ่งอย่างสุดความสามารถเพื่อความสุงของคนไทย"

้ในงานฉลองครบรอบ 60 ปีที่ผ่านมา โตโยต้าได้ประกาศความร่วมมือกับเครือเจริญโภคภัณฑ์ พันธมิตรใหม่ของเรา เพื่อมุ่งหน้าบรรลุความเป็นกลางทางคาร์บอนในประเทศไทย ซึ่งนับได้ว่าเป็น หนึ่งในประเด็นทางสังคมที่ส่ำคัญมากที่สุดในปัจจุบัน ด้วยความร่วมมือของทุกๆ ท่าน และทุกภาค ส่วน เป็นสี งสำคัญในการรับมือกับความท้าทายดังกล่าว รวมถึงยังเป็นส่วนหนึ่ง ในการช่วยงับ เคลื่อนประเทศไทยให้เดินหน้าส่อนาคตที่ดียิ่งขึ้น

้สุดท้ายนี้ผมขอขอบคุณชาวไทยอีกครั้ง ที่ได้ให้การสนับสนุนเรามาตลอด 60 ปี ที่ผ่านมา และ งอให้ทุกท่านกรุณาสนับสนุนโตโยต้าต่อไปในอีก 60 ปีข้างหน้า ผมขอให้คำมั่นสัญญาว่า "ไม่ว่าจะ เกิดอะไรขึ้น ประเทศไทย ดินแดนแห่งรอยยิ้มแห่งนี้ จะอยู่ในใจของเราชาวโตโยต้าเสมอ และจะเติบโต

้เคียงข้างสังคมไทยตลอดไป" มาร่วมขับเคลื่อนอนาคตไป้ด้วยกันนะครับ

มร. อากิโอะ โตโยดะ **President of Toyota Motor Corporation**

Message from the President of Toyota Motor Corporation



On the occasion of the 60th Anniversary of Toyota Motor Thailand, I would like to extend my sincere gratitude on behalf of Toyota Motor Corporation to all Thai people for their consistent warmth and kindness. And I also do appreciate the excellent support from the Kingdom and Government of Thailand, which enabled Toyota Motor Thailand to enjoy great importance within global Toyota as well as the entire automotive industry around the world.

Seriously, for me, Thailand is my "home away from home" and I got aware of my feeling again that I have long been inspired by smiles and optimism of Thai people, throughout my visit to Thailand for joining in the ceremony events on December 2022 to celebrate the 60th Anniversary of Toyota Motor Thailand. And besides, their shining smiles and heartfelt expressions of thanks made me think "For Thai people, Toyota will do anything that we can".

In the 60th anniversary ceremony, we announced new partnership with CP (Charoen Pokphand Group) toward carbon neutrality in Thailand, which is one of the most important social issues and should be tackled by all people and industries. Both CP and Toyota have affection and gratitude to Thailand, as well as the strong will to give back to the country. Moreover, what we share is the mindset "For someone other than ourselves". It will build relationships in which we can say "thank you" to each other and also be the source of smiles. I believe the collaboration of these two companies, which have such kind of sympathies in common, will be the crucial step to realize the better future for Thailand and it will allow us to be rewarded with appreciation from the country.

One again, I would like to thank all Thai people for faithfully supporting us for 60 years and humbly ask for your continuous support for the next 60. I hereby promise, "Whatever happens, Thailand, the land of smiles is always in our mind and Toyota will grow with Thai society forever". Let's create the better future together.

Mr. Akio Toyoda President of Toyota Motor Corporation

สารจาก ประธานเจ้าหน้าที่บริหาร ของภูมิภาคเอเซีย



ผมรู้สึกเป็นเกียรติอย่างยิ่งที่ได้ร่วมฉลองครบรอบ 60 ปี บริษัท โตโยต้า มอเตอร์ ประเทศไทย จำกัด และ ผมขอถือโอกาสนี้แสดงความยินดีและขอบคุณจากใจจริงต่อรัฐบาลไทยและประชาชนชาวไทย

ประเทศไทยนับเป็นประเทศที่มีบทบาทสำคัญสำหรับโตโยต้า เนื่องจากเป็นประเทศแรกที่โตโยต้าเริ่มบุกเบิก รุรกิจในภูมิภาคเอเชีย โดยนับตั้งแต่การเริ่มต้นธุรกิจในปี 1962 ประเทศไทยได้เติบโตอย่างต่อเนื่อง จนกระทั่ง กลายเป็นศูนย์กลางการผลิต การงาย และการส่งออกรถยนต์โตโยต้า ซึ่งปัจจัยที่ผลักดันให้เราประสบความ สำเร็จได้ก็คือประเทศไทยและบุคลากรชาวไทยที่เต็มเปี่ยมไปด้วยทักษะ คุณภาพ และผลิตภาพ

นอกจากนี้ โตโยต้ายังประสบความสำเร็จอย่างต่อเนื่องได้ด้วยแรงสนับสนุนจากทุกภาคส่วนที่เกี่ยวข้อง ไม่ว่าจะเป็นลูกค้าคนสำคัญของเรา รัฐบาลที่ให้การส่งเสริมเป็นอย่างดี รวมไปถึงพันธมิตรผู้ผลิตชิ้นส่วนที่ ประสานความร่วมมือกัน และเครือข่ายผู้แทนจำหน่ายที่ไว้วางใจได้เสมอมา ทั้งหมดนี้คือแรงขับเคลื่อนให้โตโยต้า เจริญเติบโตอย่างยิ่งใหญ่ในแวดวงอุตสาหกรรมยานยนต์ไทย ส่งผลให้ผลิตภัณฑ์และบริการของเราเป็นที่นิยม อย่างแพร่หลายและมียอดขายจากทั่วทั้งภูมิภาคและทั่วโลก

โตโยต้าจารึกประวัติศาสตร์ความสำเร็จครั้งสำคัญของเราในวันนี้ได้ก็ด้วยความร่วมมือร่วมใจและการ สนับสนุนอย่างดีเยี่ยมจากทุกท่านตลอดระยะเวลา 6 ทศวรรษที่ผ่านมา นี่คือสิ่งที่พิสูจน์สายสัมพันธ์อันแน่นแฟ้น ระหว่างโตโยต้าและประเทศที่งดงามแห่งนี้

โตโยต้าจะท้าวเข้าสู่ยุคหน้าด้วยการปรับเปลี่ยนเป็นองค์กรแห่งการขับเคลื่อน โดยเรามุ่งที่จะ "ร่วมขับเคลื่อน อนาคต" ด้วยการรังสรรค์ผลิตภัณฑ์และบริการที่ดียิ่งกว่าเพื่อมอบโซลูชั่นที่ตอบสนองความต้องการของสังคม อย่างยั่งยืนโดย "ไม่ทั้งใครไว้ข้างหลัง" นับเป็นการตอกย้ำความมุ่งมั่นของเราในการมอบโซลูชั่นที่หลากหลาย เพื่อลดการปล่อยคาร์บอน ผ่านนวัตกรรมยานยนต์รุ่นต่างๆ ไม่ว่าจะเป็นรถยนต์ไฟฟ้าไฮบริด รถยนต์ไฟฟ้าปลั๊ก อินไฮบริด รถยนต์ไฟฟ้าเซลล์เชื้อเพลิง และรถยนต์ไฟฟ้าแบตเตอรี่ ยิ่งไปกว่านั้น เรายังมุ่งมั่นที่จะมอบรถยนต์และ รถกระบะที่ยอดเยี่ยมที่สุดเพื่อตอบโจทย์ทุกความต้องการในการสัญจรของผู้คนในประเทศด้วยการสานต่อความ สำเร็จของรถรุ่นยอดนิยมในโครงการไอเอ็มวี

แน่นอนว่าหนทางเบื้องหน้าจะเต็มไปด้วยความท้าทาย อย่างไรก็ดี ผมเชื่อมั่นว่าเราจะจับมือเดินหน้าเอาชนะ ทุกความท้าทายไปได้ด้วยความร่วมมืออย่างแข็งขันและทัศนคติที่มุ่งมั่นคว้าชัยชนะของทุกท่าน ทั้งนี้เพื่อบรรลุ วิสัยทัศน์ของเรา พร้อมขับเคลื่อนการเจริญเติบโตอย่างแข็งแกร่งกว่าที่เคย

ผมเชื่อมั่นว่าโตโยต้า มอเตอร์ ประเทศไทย จะยังคงสืบสานบทบาทความเป็นผู้นำต่อไปอีกใน 60 ปีข้างหน้า ครับ ขอบคุณครับ

> มร. ฮาว ก๊วก เทียน ประธานเจ้าหน้าที่บริหารโตโยต้า ประจำภูมิภาคเอเชีย

Message from the CEO of Toyota Asia Region



It is my honor to commemorate this occasion of 60th anniversary of Toyota Motor Thailand Co, Ltd. (TMT) and I would like to express my heartfelt congratulations and deep appreciation to the Thai Government and people of Thailand.

Thailand holds an important role for Toyota as it is the country that Toyota had first started its operations in Asia. Since its business inauguration in 1962, Thailand has steadily become a leading production, sales and export hub for Toyota's vehicles. This is made possible because of Thailand and its people: they have provided competitiveness in skill, quality, and productivity.

This success is further sustained by our stakeholders, including our valued customers, the supportive government, our integrated supply partners, and our dependable dealer network. This fueled unparalleled growth in the Thailand Automotive Industry that resulted in our products and services being well-accepted and sold across the region, and globally.

Your immense support and contribution over these last 6 decades have helped Toyota to achieve this key milestone - it is a testament to the close and unbreakable bond that Toyota enjoys with this beautiful country.

As we move towards a new era, Toyota is also transiting towards a mobility company. We aim to 'Move Your World' by making ever-better products and services that delivers sustainable solutions to the diverse needs of society, 'leaving no one behind'. This corroborates with our purpose to provide multiple pathway solutions to reduce CO2 emissions at scale and speed towards achieving carbon neutrality, including hybrid electric (HEVs), plug-in hybrid electric (PHEVs), fuel-cell electric vehicles (FCEVs), and battery electric vehicles (BEVs). Beyond that, we would like to deliver the most competitive cars and pick-up trucks for every mobility needs of the country, expanding on the beloved Innovative International Multi-Purpose Vehicle (IMV) series.

This journey will be with filled with challenges. However, I believe that we will continue to overcome them together, with your strong collaboration and winning attitude, to realise this vision and emerge stronger than ever before.

I am confident that Toyota Motor Thailand will continue to play a leading role for the next 60 years. Khob Khun Krab.

Hao Quoc Tien
Chief Executive Officer, Asia Region

สารจาก กรรมการผู้จัดการใหญ่ บริษัท โตโยต้า มอเตอร์ ประเทศไทย จำกัด



ในนามของบริษัท โตโยต้า มอเตอร์ ประเทศไทย จำกัด ผมขอขอบคุณคนไทยทุกคน ที่มอบมิตรไมตรีอันงดงาม และให้การต้อนรับโตโยต้าอย่างอบอุ่นมาตลอด 60 ปีที่ผ่าน มา ความสำเร็จในวันนี้ไม่มีทางเกิดขึ้น ได้เลย หากปราศจากแรงสนับสนุนจากทุกภาค ส่วน ไม่ว่าจะเป็นลูกค้าคนสำคัญทุกท่าน ที่ให้ความไว้วางใจในผลิตภัณฑ์ของเรา ภาค รัฐที่ส่งเสริมให้เกิดการพัฒนาอุตสาหกรรมยานยนต์อย่างต่อเนื่อง ตลอดจนผู้ผลิตชิ้น ส่วน ผู้แทนจำหน่าย เพื่อนพนักงาน รวมถึงบริษัทในเครือทั้งหมด ที่ได้ร่วมกันอุทิศและ ทุ่มเทแรงกายแรงใจ จนทำให้โตโยต้าประสบความสาเร็จและยืนหยัดเคียงข้างคนไทยดัง เช่นทุกวันนี้

ที่โตโยต้า เรามุ่งมั่นดำเนินธุรกิจควบคู่ไปกับการขับเคลื่อนสังคมและเติบโตเคียง ข้างคนไทยเสมอมา โดยเราตั้งใจพัฒนานวัตกรรมยานยนต์ และเสนอผลิตภัณฑ์ที่ดีที่สุด ให้กับลูกค้า รวมถึงร่วมสร้างสรรค์สังคม ในด้านต่างๆ ทั้งนี้ เพื่อสานต่อความตั้งใจที่ โตโยต้าทำมาตลอด 60 ปี ผมขอให้คำมั่นว่า เราจะร่วมขับเคลื่อนเศรษฐกิจและความ ยั่งยืนให้กับประเทศไทย พร้อมทั้งเดินหน้าส่งต่อสิ่งดีๆ ให้กับสังคมไทยต่อไปในอนาคต ดังปณิธานที่ว่า

"โตโยต้า ร่วมงับเคลื่อนอนาคต"

มร. โนริอากิ ยามาชิตะ

Message from the President of Toyota Motor Thailand



On behalf of Toyota Motor Thailand, I would like to express my heartfelt appreciation to all Thai people for your wonderful bond of friendship and warm welcome over the past 60 years. Today's success would not have been possible without the collective support of all key stakeholders, including our valued customers who have placed significant trust in our products, the government sector that continuously supports the automotive industry development, as well as Toyota suppliers, Toyota dealers, fellow employees, along with all affiliates and subsidiaries who have always put remarkable effort and devotion in order to make Toyota successful and grow alongside the Thai people.

At Toyota, we have been dedicated to conducting business, while advancing the society and prospering side by side with the Thai people. We strive to innovate the automotive industry, provide our customers with the finest products, and enhance the society in various areas. To uphold the commitment we have for over 60 years, I promise that, together, we will drive Thailand towards prosperous economy and sustainability, while also contributing to the Thai society in the future in accordance with our commitment of

"Drive Better Future Together".

Mr. Noriaki Yamashita



บันทึกการเดินทางของโตโยต้าตลอด 60 ปี

The 60th Year of Toyota's Journey



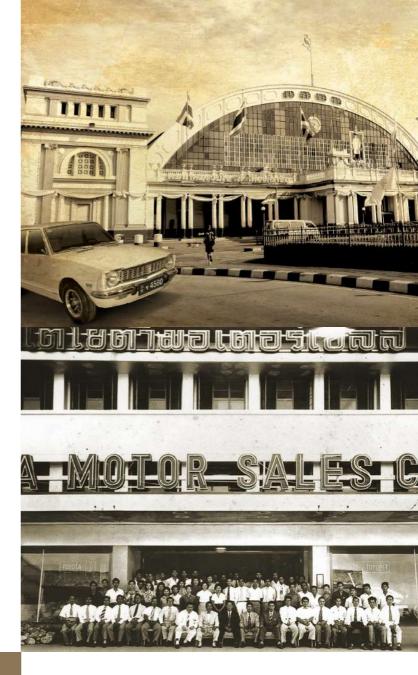


ยุคเตรียมการ (2492 - 2504) ERA 0 : (1949 - 1961)

THE PREPARATION

จุดเริ่มต้นธุรกิจ งองโตโยต้า

BEGINNING OF AUTO SALES IN THAILAND



ในปี พ.ศ. 2499 โตโยต้าเริ่ม เข้ามาประกอบธุรกิจในประเทศไทย โดยจัดตั้ง บริษัท โตโยต้า มอเตอร์ เซลล์ ขึ้นบนถนนสีลม เพื่อนำเข้า รถยนต์ที่ประกอบสำเร็จรูปมาขาย ให้กับลูกค้าชาวไทย

โดยมีตระกูลคุณวาศรี (ชวน คุณวาศรี) เป็นผู้แทนจำหน่ายราย แรกของโตโยต้า ภายใต้ชื่อ "โตโยต้า ขอนแก่น" Toyota Motor Sales was established in 1956, on Silom Road, to import Complete Build Up (CBU) for Thai customers.

The Khunwasri family, led by Chuan Khunwasri, opened the first Toyota dealership under the name

"Toyota Khon Kaen".

ยุคเริ่มต้นอุตสาหกรรม (2505 - 2515) Era 1 : The Establishment (1962 - 1972)





ด้านโกงานคนและระบบระทัพนาการหระหฐกิจและสังคมแต่งราติ ตำนักขายกร้างเหลวี

ในปี พ.ศ. 2503 รัฐบาลมี วิสัยทัศน์ ให้มีอุตสาหกรรม ยานยนต์และชิ้นส่วนเกิดขึ้นใน ประเทศไทย เพื่อทดแทนการนำ เข้ารถยนต์ที่ประกอบสำเร็จรูป จากต่างประเทศ โดยมอบหม้าย ให้กระทรวงอุตสาหกรรม เป็นผู้ส่งเสริมการลงทุน อุตสาหกรรมประกอบรถยนต์ ภายในประเทศและมีการ กำหนด"นโยบายแผนการ พัฒนาเศรษฐกิจและสังคมแห่ง ชาติ ฉบับที่ 1 ด้วยการกำหนด ให้ลักษณะการประกอบรถยนต์ จากระยะเริ่มต้นเป็นเพียงการ "กอดแยก" ชิ้นส่วนรถยนต์ ไปสู่ ้การเป็นอุตสาหกรรม "ประกอบ ร่วม" กับชี้นส่วนภายในประเทศ

จากอุตสาหกรรม "ถอดแยก" ถึงอุตสาหกรรมการ "ประกอบรถยนต์"

From the "Disassembling" to "Assembling" Industry

In 1960, the government of Thailand had a vision to promote the development of the automotive industryby focusing on the production of related components to replace the Complete Build Up (CBU). The Ministry of Industry was assigned to create the "National Economic and Social Development Plan Policy No. 1" to encourage investment in vehicle assembly which initially auto industry is just "disassembly" of car parts and later it becomes "Joint assembly" with local parts

ก่อตั้ง คณะกรรมการส่งเสริมการลงทุน **2509** Est. BOI 1966

"ต่อมาในปี พ.ศ. 2509 ได้มีการจัดตั้งสำนักงานคณะกรรมการ ส่งเสริมการลงทุน (BOI-Board of Investment) เพื่อผลักดันให้ เกิดการเติบโตของอุตสาหกรรมภายในประเทศอย่างเต็มตัว

The Board of Investment (BOI) was later established in 1966 to promote the development of the domestic industry.







"จากการนำเข้า สู่โรงงาน ประกอบรถยนต์ของโตโยต้า"

เพื่อให้สอดคล้องกับนโยบายภาครัฐ โตโยต้าจึงได้ก่อตั้ง "บริษัท โตโยต้า มอเตอร์ ประเทศไทย จำกัด" ขึ้นในปี พ.ศ.2505 บนถนนสุรวงศ์ ด้วยทุนจด ทะเบียน 11.8 ล้านบาท

โรงงานประกอบรถยนต์แห่งแรกงอง โตโยต้า ได้ถือกำเนิดขึ้นในปี พ.ศ.2507 ที่สำโรงเหนือ สมุทรปราการ บนพื้นที่ 18 ไร่ 1 งาน 99 ตารางวา กำลังการ ผลิต 150 คันต่อเดือน มีพนักงาน จำนวน 300 คน เปิดดำเนินการโดยนำ ชิ้นส่วนอุปกรณ์สำเร็จรูปเข้ามา ประกอบเป็นตัวรถในเมืองไทย

"From Complete Build Up (CBU) to Toyota's assembly plant"

In 1962, Toyota established **Toyota Motor Thailand (TMT)** on Surawong Road, with a registered capital of 11.8 million Baht, in accordance with of government legislation.

The first Toyota automotive factory was established 1964 in Samrong Nua, Samut Prakan Province. It covered over 28,800 square meters with a production capacity of 150 units per month. A total of 300 people were employed for the operations using Completely Knocked Down (CKD) parts. This resulted in the first cars assembled in Thailand.

"รถยนต์คันแรกที่ประกอบขึ้นคือ TOYOTA DYNA JK107"

เดือนแรกของโรงงานโตโยต้ามียอดการผลิตจำนวน 38 คัน แบ่ง เป็นรถยนต์นั่ง 17 คัน รถบรรทุก 2 ตัน 21 คัน และมียอดผลิตรวมตลอดทั้ง ปีจำนวน 459 คันโดยรถยนต์คันแรกที่ประกอบขึ้นในประเทศไทยคือ โตโยต้า ไดน่า เจเค 107 และรถยนต์นั่งรุ่นแรกคือ Corona RT40 จากการตอบรับที่ดีเยี่ยมจากลูกค้า โตโยต้าจึงได้ขยายไลน์ประกอบ รถยนต์เพิ่มขึ้นอีกหลายรุ่น อาทิเช่น เทียร์ร่า (TIARA), พับลิกัา ยูพี10 (PUBLICA UP10), ดีเอ (DA) และ สเตาท์ (STOUT)

"The first car assembled was the TOYOTA DYNA JK107"

During the first couple of months, 38 vehicles were produced 17 passenger cars and 21 2 tons-trucks. In total, just 459 automobiles were produced in 1964. "The first vehicle assembled was the Toyota DYNA JK107" and "The first passenger car was Corona RT40".

Different car types such the TIARA, DYNA, PUBLICA (UP10), DA, and STOUT were later produced.



โคโรลล่า รถงวัญใจมหาชน

The COROLLA is the people's favorite

นอกจากรถยนต์รุ่นที่กล่าวมาข้าง ต้น หนึ่งในรุ่นที่มีบทบาทสำคัญในการ สร้างความประทับใจให้กับผู้ขับขี่ใน สังคมไทย จนได้รับการยกย่องให้เป็น ขวัญใจมหาชน คือ โตโยตัา โคโรลล่า เคอี 20 ซึ่งเป็นรถยนต์โคโรลล่ารุ่นแรก ที่เริ่มประกอบในประเทศไทย ในปี พ.ศ. 2513

The first Corolla car was the **Toyota Corolla KE 20**, which was considered as a **crowd favorite**. Its assembly in Thailand began in 1970 and it has since become a role model. Its production has had a significant impact on how Thai drivers are seen.

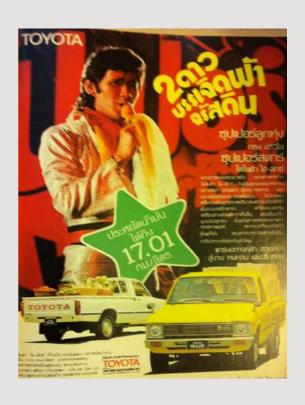




"ไฮลักซ์ กระบะ รุ่นบุกเบิก"

ในปีเดียวกัน โตโยต้าเริ่มผลิตรถกระบะ ฐานสั้น โดยเปิดตัวครั้งแรกในชื่อ **Toyopet** ใช้รหัสตัวถังว่า **อาร์เอ็น 10** เป็นกระบะ 2 ประตู เครื่องยนต์เบนซิน 1.5 ลิตร 77 แรงม้า วิ่งได้เร็วสูงสุด 130 กิโลเมตร/ชั่วโมง

ต่อมาในปี พ.ศ.2515 โตโยต้าได้ทำการ บุกตลาดรถ กระบะในประเทศไทย ภายใต้ชื่อ ว่า "ไฮลักซ์" ซึ่งมาจากคำว่า "high" and "luxury" ที่ได้ทำการปรับโฉมภายในห้อง โดยสารให้สะดวกสบายยิ่งขึ้น โดยใช้รหัสตัว ถัง อาร์เอ็น 20 และอาร์เอ็น 25





"HILUX pioneer pickup"

Toyota started making the short-wheelbase pickup truck that same year. Using the body code "RN10" a 2-door pickup truck with a 1.5-liter gasoline engine that produces 77 horsepower and a top speed of 130 km/h, it was first introduced under the name "Toyopet".

In 1972, Toyota began to invade Thailand's pickup truck industry as a means of marketing. Due to the refurbishment of the cabin to make it more comfortable, the name "Hilux" was adopted. The name is a combination of the words "high" and "luxury" with the new chassis codes being branded with "RN20" and "RN25."

แต่งตั้งผู้แทนจำหน่าย 34 แห่ง เพื่อรองรับความต้องการได้อย่างทั่วถึง

Assigned 34 more dealer representatives in order to thoroughly meet the demand

จากความนิยมในรถยนต์โตโยต้าที่เพิ่มขึ้นอย่างต่อเนื่อง บริษัทได้ เพิ่มจำนวนผู้แทนจำหน่ายเป็น 34 แห่ง เพื่อรองรับความต้องการได้ อย่างทั่วถึง ซึ่งระบบผู้แทนจำหน่าย (Dealer System) นี้ ประสบความ สำเร็จจนเป็นต้นแบบให้กับโตโยต้าทั่วโลก และยังคงสืบทอดเรื่อยมา จนถึงปัจจุบัน



Toyota vehicles were becoming increasingly popular. To meet customer needs, Toyota distributed 34 dealers among the nation's principal areas. This Dealer System has evolved into a global standard for Toyota and is still being carried out today.

เผชิญความท้าทาย จากการต่อต้านสินค้าจากญี่ปุ่น



ในปี พ.ศ. 2515 โตโยต้าเผชิญกับความท้าทายอย่าง แท้จริง "การคว่ำบาตรต่อต้านญี่ปุ่นในหมู่ผู้บริโภค" โดยคุณ ยูกิ โตโก ผู้รับผิดชอบโตโยต้า มอเตอร์ ประเทศไทย ในขณะนั้น ได้ตัดสินใจใช้วิธีการที่ค่อนข้างแหวกแนวเพื่อแสดงความ จริงใจที่มีต่อประเทศไทย ทำการโกนศีรษะ ไปที่วัดแห่งหนึ่ง และบวชเป็นพระ โดยพยายามจะทำความเข้าใจวัฒนธรรม ไทยให้ดียิ่งขึ้น ช่วยลดแรงต่อต้านของผู้คนที่มีต่อโตโยต้า และ จนถึงทุกวันนี้การให้เกียรติและแสดงความขอบคุณต่อ ประเทศไทยก็ยังคงเป็นสิ่งที่เราให้ความสำคัญตลอดมา

Real challenge with Anti-Japan boycotts





In 1972, Toyota face real challenge "Anti-Japan boycotts among consumer", Yuki Togo who was in charge of Toyota Motor Thailand, decided to take a rather unusual approach to show loyalty to Thailand. He actually shaved his head, went to temple and became a Buddhist monk, his effort to understand the culture of Thailand better, helped reduce opposition to Toyota and to this day showing respect and gratitude to the country of Thailand remains highest priority





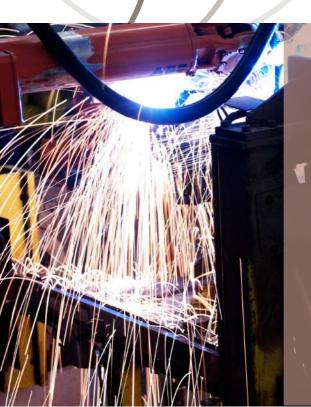
ในปี พ.ศ. 2514 รัฐบาลส่งเสริมให้ มีการลงทุนและพัฒนาอุตสาหกรรม ชิ้นส่วนภายในประเทศ เพื่อทดแทน การนำเข้า โดยออกนโยบายฉบับแรก ของอุตสาหกรรมยานยนต์ กำหนด หลักเกณฑ์การใช้ชิ้นส่วนภายใน ประเทศ และเพิ่มกฎระเบียบในการ สร้างโรงงานใหม่ เพื่อรักษา มาตรฐานการผลิตรถยนต์ใน ประเทศไทย





"สร้างมูลค่าเพิ่มในประเทศ ด้วยการใช้ชิ้นส่วนในประเทศ"

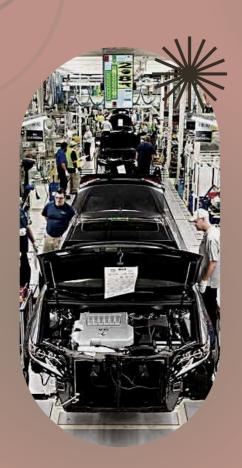
"ENCOURAGED INVESTMENT & DEVELOPMENT OF THE LOCAL PARTS TO REPLACE IMPORT"



In the year 1971, the government encouraged investment and development of the local parts industry to replace imports. By issuing the automotive industry's first policy, they set up requirements for local part use and increased the rules for building new factories to set a standard of automobile production in Thailand

ในปี พ.ศ. 2514 ได้กำหนด หลักเกณฑ์การใช้ชิ้นส่วน ภายในประเทศสำหรับรถยนต์ ้นั่ง และในปี พ.ศ 2516 สำหรับ รกกระบะและรถบรรทุกตาม ลำดับ สำหรับรถยนต์นั้ง กำหนดให้ใช้ชิ้นส่วนภายใน ประเทศในปี พ.ศ. 2516 อย่าง ้น้อย 25% และปรับเพิ่มเป็น 35% ในปี 2521 และ 54% ในปี 2529 และสำหรับรถ ้กระบะและบรรทุก กำหนดให้ ้ใช้ชิ้นส่วนในประเทศในปี พ.ศ 2518 อย่างน้อย 15% และ เพิ่มเป็น 60-72% ในปี 2529





In the year 1971, the government established rules for the use of local parts for passenger cars, and in the year 1973 for pickup trucks and trucks respectively. For passenger cars, at least 25% of local parts were required in 1973 and increased to 35% in 1978, and then again to 54% in 1986. For pickup and trucks, the requirement of local parts used in 1975 was at least 15%, which increased to 60-72% in 1986

"วางรากฐาน อุตสาหกรรมเพื่อการส่งออก"

ต่อมาในปี พ.ศ. 2522 รัฐบาลได้ประกาศนโยบาย "เพื่อการส่งออก" เป็นครั้งแรก โดยได้กำหนดให้ โรงงานประกอบรถยนต์เพื่อการส่งออกได้รับการ "ยกเว้น" ไม่ต้องใช้ "ชิ้นส่วนในประเทศ"

"Production For Export Policy"

In 1979, the Ministry of Industry set a foundation for car exports by announcing the automotive policy of "production for export" for the first time. It was agreed that automotive assembly for exports would be exempted from local content requirements due to the latest announcement







"เริ่มดำเนินกิจกรรมเพื่อสังคม"

ย่างก้าวสู่ปีที่ 11 บนผืนแผ่นดินไทย ในปี พ.ศ. 2516 ชื่อเสียงของโตโยต้าเริ่มขยายไป ทั่วประเทศ และเพื่อร่วมเป็นส่วนหนึ่งในการ พัฒนาสังคมไทย โตโยต้าได้เริ่มดำเนิน กิจกรรมเพื่อสังคมเป็นครั้งแรก โดยมอบ ทุนการศึกษาให้นิสิต และนักศึกษาจาก จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย และ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ ซึ่งกิจกรรมดัง กล่าวยังคงสืบทอดมาดึงทุกวันนี้

"STARTED CSR ACTIVITY"

By 1973, stepping into the 11th year in Thailand, Toyota had already gained fame and was well-known nationwide. To take part in Thai social development, Toyota started doing CSR for the first time by giving scholarships to CU & TU students, which still continues today





"ตั้งโรงงาน ประกอบแห่งที่ **2**"

สอดคล้องกับนโยบายภาครัฐใน การผลิตรถยนต์และชิ้นส่วนใน ประเทศ ในปี พ.ศ. 2518 โตโยต้า ได้ เปิดประวัติศาสตร์ครั้งใหม่ให้กับ อุตสาหกรรมไทย ด้วยการเปิด โรงงานประกอบเป็นแห่งที่ 2 พร้อม ทั้งสร้างระบบบำบัดน้ำเสียและ ควบคุมน้ำที่ปล่อยจากโรงงานให้มี มาตรฐานเพื่อไม่ให้ทำลายสิ่ง แวดล้อม

"Established 2nd Assembly plant"

To respond to the government's policy on local production of vehicles and parts manufacturers, in 1975, Toyota Motor Thailand made history in the Thai automotive industry by opening its second assembly plant, which had a water treatment system that strictly controlled the outbound wastewater so as to not destroy the environment





"ผลักดันการใช้ชิ้นส่วน ภายในประเทศ"

ต่อมาในปี พ.ศ. 2521 ได้ก่อ ตั้งบริษัท โตโยต้า ออโต้ บอดี้ ประเทศไทย จำกัด (TABT) เพื่อ สร้างมูลค่าในการผลิตชิ้นส่วน ในประเทศ และรักษามาตรฐาน ในการผลิตอุปกรณ์ส่วน ประกอบตัวกังรถยนต์ และรถ บรรทุก

"ENHANCE LOCALIZATION"

In 1978, Toyota set up Toyota Auto Body Parts Thailand Co., Ltd. (TABT) in order to set the production standard of body parts for both cars and commercial vehicles



"ยอดผลิตครบ *100,000* คันแรก"

ในปี พ.ศ.2522 ได้มีการเริ่มใช้ เครื่องยนต์ดีเซลเป็นครั้งแรก พร้อม เปลี่ยนรูปโฉมของตัวรถในโตโยต้า Hilux RN30 (รุ่นที่ 3) ซึ่งออกแบบโดยอาศัย หลักอากาศพลศาสตร์ ปรับไฟหน้าเป็น รูปแบบไฟกลม โดยนิยมเรียกว่า รุ่นม้า กระโดด หรือ รุ่น Hilux Super Star

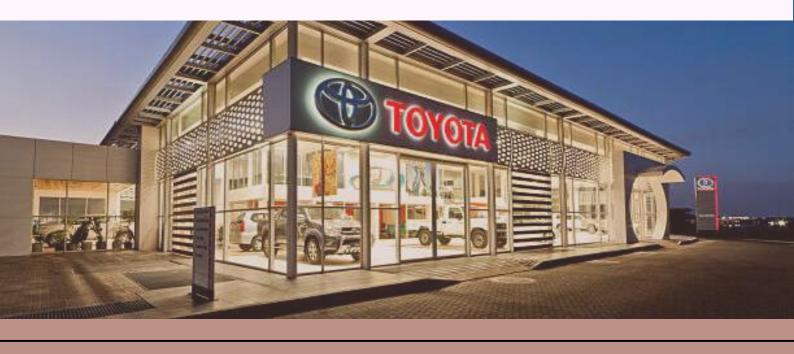
ด้วยโรงงานประกอบทั้ง 2 แห่ง ในปี พ.ศ. 2522 โตโยต้าสร้างยอดประกอบ รถยนต์ในประเทศไทยครบ 100,000 คัน แรกได้สำเร็จ



"ACHIEVED 100,000 UNITS"

In 1979, the diesel engine was introduced for the first time in the Hilux "RN30" version (3rd generation). Together with the car body and headlamp style change, this model became known as the Hilux Super Star.

Through its 2 assembly plants, in 1979, Toyota finally achieved 100,000 units manufactured in Thailand.



"สร้างความแข็งแกร่ง ให้ผู้แทนจำหน่าย"

ในปี พ.ศ. 2523 โตโยต้าจัด ตั้งชมรมผู้แทนจำหน่ายโตโยต้า (TDC) เพื่อเป็นช่องทางในการ สื่อสารและแลกเปลี่ยนข้อมูลกับ ผู้แทนจำหน่ายทั่วประเทศ

"STRENGTHEN DEALERSHIP"

In 1980, Toyota established Toyota Dealer club as a channel for communicating and sharing information in nationwide.





สหภาพแรงงานโตโยต้า TOYOTA LABOUR UNION

"เสริมสร้างระบบ แรงงานสัมพันธ์"

และในปี พ.ศ. 2524 มีการจัดตั้ง สหภาพแรงงานโตโยต้า เพื่อเป็นตัวแทน ของพนักงาน ในการสร้างเสริมระบบ แรงงานสัมพันธ์ ให้มีสวัสดิการแรงงานที่ ได้มาตรฐานในสถานประกอบกิจการ โดย ในปี พ.ศ. 2565 นี้ โตโยต้าได้รับรางวัล เกียรติยศสูงสุดยิ่ง สถานประกอบ กิจการดีเด่นด้านแรงงานสัมพันธ์และ สวัสดิการแรงงาน ระดับประเทศเป็นปีที่ 20 ติดต่อกัน (พ.ศ.2546-2565)



"STRENGTHEN LABOR RELATION"

In 1981, the Toyota Thailand Workers Union was established as a representative of its employees, promoting the labor relation system and setting standards of welfare in the workplace. Toyota has gotten the Thailand Labor Management Excellence Award in 2022 as an outstanding establishment in labor relations and welfare for 20 consecutive years (2003-2022)



"ก้าวแรก ในการสร้างมาตรฐาน การผลิตแบบใหม่"

ในปี พ.ศ.2525 โตโยต้าฉลองครบ รอบ 20 ปี ในประเทศไทยและได้นำ แขนกลอัตโนมัติ (Swing Arm Auto Loading) เข้ามาใช้ในกระบวนการ ผลิตเป็นรายแรก เพื่อสร้างมาตรฐาน การผลิตใหม่

้นอกจากนี้ โตโยต้าได้นำระบบ เคลือบสีพื้นป้องกันสนิมแบบ Cation E.D.P. มาใช้ชบสี่ตัวกังรถยนต์โตโย ้ตำทุกคัน เพื่อป้องกันปัญหารถเป็น สนิมง่าย จากการที่รถยนต์ต้องลูย ้น้ำอย่างต่อเนื่องในช่วงฤดูฝน



สู้ความชื่น ชน:ความเค็ โตโยต้า แคทไอออน อีดีพี เกราะสองชั้นกันสนิม

Production Standard"

In 1982, Toyota celebrated its 20th anniversary in Thailand and was the first company to use swing-arm auto loading in its production process, reaching a new level of innovation.

Furthermore, Toyota developed anti-rust surface coating system called "Cation E.D.P." (Electro Deposit Painting) to coat all Toyota car bodies in order to prevent rust problems from driving through floods in the rainy season.



"ชมรมความร่วมมือโตโยต้า Toyota Co-operation Club"

ในปี 2525 โตโยต้าได้ก่อตั้ง "ชมรมความร่วมมือโตโยต้า" ร่วม กับบริษัทผู้ผลิตชิ้นส่วนต่างๆเพื่อ เสริมสร้างความแง็งแกร่งงอง โครงสร้างอุตสาหกรรม โดยการ ถ่ายโอนองค์ความรู้ระหว่างโตโย ต้ากับผู้ผลิตชิ้นส่วนภายใน ประเทศ

In 1982, the Toyota Cooperation Club was formed to create more efficient communication between Toyota and its local part suppliers.

SERVICE COVERED NATIONWIDE

บริการครอบคลุมทั่วประเทศ

อีกหนึ่งปัจจัยที่ทำให้โตโยต้า ประสบความสำเร็จคือ ระบบ การจัดจำหน่ายผ่านระบบผู้ แทนจำหน่าย ที่สามารถเข้า ถึงใจลูกค้าได้ในแต่ละพื้นที่ โดย สามารถมีครอบคลุมทุก จังหวัด ตั้งแต่ ปี พ.ศ. 2526 เป็นต้นมา

Another success factor for Toyota was the sales operations through our dealer system, through which Toyota Motor Thailand has been able to engage with customers all over the country since 1983.



Era 3

ยุคส่งเสริมการผลิตชั้นส่วน ยานยนต์ในประเทศ (2526-2535)

The Localization (1983-1992)



Localization of Pickup



500.000 Units

60%

ปรับปรุงโครงสร้างเร่งผลักดัน อุตสาหกรรมยานยนต์ผลิตภายในประเทศ

ตั้งแต่ปี พ.ศ.2521 รัฐบาลได้กำหนด มาตรการคุ้มครองอุตสาหกรรม ในประเทศที่มีต้นทุนการผลิตที่สูงกว่า โดยออกประกาศห้ามนำเข้ารถยนต์ สำเร็จรูป

และต่อมาในปี พ.ศ.2528 ได้ผ่อนผันให้ สามารถนำเข้ารถยนต์นั่งขนาดเกินกว่า 2300 ซีซี โดยเสียอากรขาเข้าในอัตรา 200% และอากรพิเศษอีก 50%



Restructuring to accelerate the local Thai local automotive industry growth

Iln 1978, the government announced measures to protect the local industry with higher cost by issuing an announcement prohibiting vehicle imports.

Later, in 1985, this measure was relaxed to allow importation of passenger cars with an engine capacity over 2300 cc - with import duties 200% and a surcharge of 50%.

ส่งเสริมอุตสาหกรรม

ในปี พ.ศ. 2528 รัฐบาลได้ออกประกาศ นโยบายการใช้ชิ้นส่วนในประเทศเพิ่มเติม สำหรับเครื่องยนต์ดีเซลจาก 70 รายการ เป็น 111 รายการ และเครื่องยนต์เบนซิน 60 รายการ เป็น 103 รายการ ภายในปี 2531 เพื่อส่งเสริมการใช้ชิ้นส่วนภายในประเทศ

และในปี พ.ศ. 2529 รัฐบาลได้ออก นโยบายส่งเสริมการลงทุนสนับสนุนการ ผลิตเครื่องยนต์ดีเซล และประกาศให้รถ บรรทุกขนาดเล็กต้องใช้เครื่องยนต์ที่ผลิตใน ประเทศ



Support Industry

In 1985, a government policy on the use of local parts for automotive production was announced. This increased the number of local parts used from 70 items to 111 items for Diesel engines, and from 60 items to 103 items for gasoline engines by 1988.

In 1986, the government announced a promotion policy on the local production of diesel engines, issuing the requirement that diesel engines shall be locally made for all light-duty commercial vehicles.

ก่อตั้งบริษัทผู้ผลิตเครื่องยนต์ นั่นคือ บริษัทสยามโตโยต้าอุตสาหกรรม จำกัด (STM) โดยร่วมทุนกับ **บริษัทที่ได้รับการยอมรับอย่างสูง กลุ่มบริษัทปูนซิเมนต์ไทย (SCG)**



Merged Engine building company,
Siam Toyota Manufacturing Company Limited (STM)
with the much admired Siam Cement Group (SCG).

อีกหนึ่งเหตุการณ์สำคัญในประวัติศาสตร์ของโตโยต้า คือตอนที่ก่อตั้งบริษัทผู้ผลิตเครื่องยนต์ นั่นคือ บริษัทสยามโตโยต้าอุตสาหกรรม จำกัด (STM) โดยร่วมทุนกับบริษัทที่ได้รับการยอมรับอย่างสูงอย่าง กลุ่มบริษัทปูนซิเมนต์ไทย (SCG)



Another key moment in Toyota history was when we merged engine building company, Siam Toyota Manufacturing Company Limited (STM) with the much admired Siam Cement Group (SCG).





ผลิตเครื่องยนต์ ทดแทนการนำเ**ง**้า

To produce engine rather than Import

บริษัทสยามโตโยต้าอุตสาหกรรม จำกัด (STM) เป็นบริษัทผู้ผลิต เครื่องยนต์ชั้นนำในกลุ่มโตโยต้า และเป็นฐานการผลิตเครื่องยนต์หลัก งองโตโยต้า ในภูมิภาคเอเชียแปซิฟิก

STM is a leading automotive engine manufacturer, and key production base for Toyota engines in the Asia-Pacific region.

ซึ่งเป็นการร่วมทุนระหว่าง บริษัทโตโยต้า มอเตอร์ คอร์ปอเรชั่น (ประเทศญี่ปุ่น) และ บริษัท ปูนซิเมนต์ ไทย จำกัด (มหาชน)

This is a joint-venture company between Toyota Motor Corporation (Japan) and The Siam Cement PCL.

ก่อตั้งเมื่อ วันที่ 6 กรกฎาคม 2530 ปัจจุบันมีทุนจดทะเบียน 2,850 ล้านบาท

It was founded on July 6, 1987, and currently has a registered capital of 2,850 million baht.



การจับมือกับบริษัท ปูนซิเมนต์ไทย จำกัด (มหาชน) ถือเป็นการร่วมมือกับบริษัทชั้นของคนไทย

ทำให้ทุกวันนี้เรามีทรัพยากรและบุคคลากรในประเทศ ช่วยวางรากฐานธุรกิจได้อย่างมั่นคงในประเทศไทย

และต่อมาในปี 2559 ผู้แทนจากบริษัท ปูนซิเมนต์ไทย จำกัด (มหาชน) ได้รับการแต่งตั้งให้เป็นผู้บริหารของบริษัท STM อีกด้วย

Partnerships with The Siam Cement PCL., are considered a collaboration with a Thai company

that we would now have the resources and local employees to make a real go of it in Thailand.

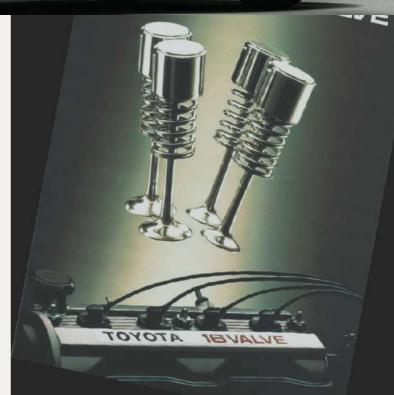
and later in 2016, representatives from The Siam Cement PCL., were also appointed as STM executives.

ปรับปรุงผลิตภัณฑ์อย่างต่อเนื่อง Continuous improvement



โคโรล่าเออี 92

สำหรับผลิตภัณฑ์ในช่วงยุคนี้ ในปี พ.ศ.2531 ได้มีการแนะนำเครื่องยนต์ แบบหัวฉีด Twin Cam 16 Valve ใน รถยนต์โคโรลล่า เออี 92 เป็นครั้งแรก และเป็นรถยนต์ขับเคลื่อนแบบล้อหน้า รุ่นแรกๆ



CORDLA

Corolla AE 92

In 1988, the introduction of the Twin Cam 16 Valve Engine in the Corolla AE 92 became the first front-wheel drive system.

เคลื่อนที่เพื่อไปข้างหน้า Moving forward

สำนักงานใหญ่แห่งใหม่



Our New Head Quarter

ในปี พ.ศ. 2532 โตโยต้าได้ย้ายสำนักงานใหญ่ แห่งใหม่ ไปอยู่ที่ โตโยต้า สำโรง คอมเพล็กซ์ ตั้งอยู่เลงที่ 186/1 หมู่ 1 ถนนทางรถไฟเก่า ตำบลสำโรงใต้ อำเภอพระประแดง จังหวัด สมุทรปราการ จากเดิมตั้งอยู่ที่สุรวงศ์ เพื่อรองรับการงยายตัวในอนาคต

In 1989, Toyota relocated its headquarters from Surawong Road to Toyota Samrong Complex located at 186/1 MU.1 Old railway road, SamrongTai, Phra Pradaeng, Samutprakarn to support future expansion

ในปี พ.ศ. 2534 เปิดศูนย์อะไหล่โตโย ต้าบางพลี เป็นศูนย์อะไหล่ที่ใหญ่และทัน สมัยที่สุดในเอเชีย และเป็นศูนย์กลาง การส่งอะไหล่ไปทั่วโลก โดยใช้ระบบสั่ง ซื้อผ่านดาวเทียมผนวกกับคอมพิวเตอร์ และระบบบาร์โค้ด

In 1991, the Toyota Parts Center (Bangplee) was established as the biggest, and most modern, parts center in Asia with worldwide distribution of Toyota parts occurring through a satellite system combined with a computer and barcode system.

ศูนย์อะไหล่กลาง โตโยต้าบางพลี



Toyota Parts Center



ต่อมาใน ปี พ.ศ. 2535 บริษัท โตโยต้า มอเตอร์ ประเทศไทย จำกัด ได้ดำเนิน ธุรกิจในประเทศไทย ครบรอง 30 ปี โดยสามารถผลิตรถยนต์สะสมได้ครบ 500,000 คัน ซึ่งเกิดจากการยึดหลัก ปรัชญา In 1992, on the occasion of Toyota Motor Thailand's 30th anniversary, a cumulative 500,000 cars had been produced by consistently adhering to the

"การให้ความสำคัญกับลูกค้า เป็นอันดับหนึ่งเสมอ"

คือ ต้องมีสินค้าที่ดี บริการที่ดี เพื่อให้ลูกค้ามีความพึงพอใจมากที่สุด

"customer first"

Principle - providing good products and services to maximize customer satisfaction.



ไฮลักซ์ ไมตี้เอ๊กซ์

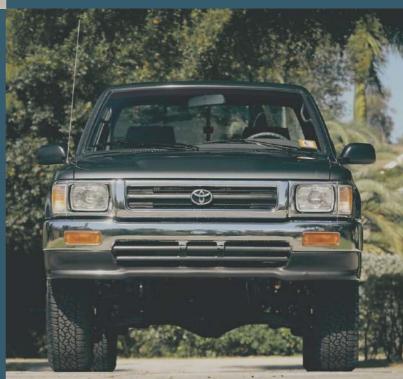
ในปี พ.ศ 2535 โตโยต้า ได้มีการเปิด ตัวรดโตโยต้า ไฮลักซ์ ไมตี้เอ็กษ์

และได้ส่งออกรถกระบะไฮลักซ์ รุ่นพวงมาลัยซ้ายไปยังสาธารณรัฐ ประชาธิปไตยประชาชนลาว ถือเป็นการส่งออกไปต่างประเทศ ครั้งแรก

Hilux Mighty-X

In 1992, Toyota launched the Toyota Hilux Mighty-X

and exported the left-hand drive Hilux to the Lao People's Democratic Republic, which marked Toyota Motor Thailand's first export.







มูลนิริโตโยต้า แห่งประเทศไทย

ในปี พ.ศ 2535 โตโยต้าได้ตอบแทน คืนสังคมไทยโดยก่อตั้งมูลนิธิโตโยต้า ประเทศไทย ในสถานะองค์กร ที่ไม่แสวงหากำไร ด้วยทุนจดทะเบียน 30 ล้านบาท

โดยนำเงินดอกผลมาดำเนินกิจกรรม เพื่อสาธารณกุศล คู่ขนานไปกับ กิจกรรมเพื่อสังคม (Social Contribution) ได้แก่ การศึกษาและ ถ่ายทอดเทคโนโลยี และการพัฒนา คุณภาพชีวิต นอกจากนี้ โตโยต้ายัง นำเสนอโครงการต่างๆ ได้แก่ ความ ปลอดภัยบนท้องถนน กิจกรรม สังคมและสิ่งแวดล้อม

Toyota Thailand Foundation

In 1992, the Toyota Thailand Foundation (TFF) was established as a non-profit organization aimed at giving back to society. With a registered capital of 30 million baht,

money is allocated for operating public charities together with contribution activities such as education and technology transfer, as well as quality of life development. Moreover, Toyota has initiated many projects such as Road safety, Social and Environment activity.

กิจกรรมเพื่อสังคม Social Contribution





ความปลอดภัยบนท้องถนน Road Safety



การศึกษาและการถ่ายทอดเทคโนโลยี Education &Technology Transfer



ยุคปรับโครงสร้างอุตสาหกรรม (2536 - 2545)

The Liberalization (1993 - 2002)



ส่เวทีแง่งงัน อุตสาหกรรมยานยนต์ สู่การค้าเสรี



ในปี พ.ศ.2533-2534 รัฐบาลมีการวางกรอบนโยบายใหม่ สอดคล้อง กับข้อผูกพันที่มีต่อข้อตกลงทั้วไปเกี่ยวกับภาษีศุลกากรและการค้า
○ การยกเลิกมาตรการห้ามนำเข้ารถยนต์นั่งขนาดต่ำกว่า 2300 ซีซี

- ประกาศยกเลิกการจำกัดรุ่นและแบบในการประกอบรถยนต์นั่ง เป็นอนุญาตให้มีการประกอบได้โดยเสรี
- ปรับโครงสร้างภาษีรถยนต์ ภาษีการค้า และค่าธรรมเนียมพิเศษ ใหม่ (อากรงาเง้ารถยนต์งนาดต่ำกว่า 2300 ซีซี เดิมร้อยละ 150 ลดลงเป็นร้อยละ 60 และอัตรากำไรมาตรฐาน จากเดิมร้อยละ 80 เป็นร้อยละ 26 และไม่มีการเก็บอากรพิเศษ)

รัฐบาลยกเลิกการบังคับ ใช้ชิ้นส่วนในประเทศ สำหรับการประกอบ รถยนต์นับแต่วันที่ 1 มกราคม 2543 ตามุง้อผูกพันที่มีต่อองค์การการค้า โลก (World Trade Organization: WTO) ซึ่งมีผลทำให้โครงสร้างของการ แง่งงันทางอุตสาหกรรมยานยนต์และชิ้นส่วนเปิดเสรีมากขึ้น อันนำมาสู่ ความเง้มงันในการแง่งงัน อีกทั้งการลดภาษีนำเง้าที่เป็นผลมาจากกรอบ ความร่วมมือระหว่างประเทศที่เกิดขึ้นในช่วงปี 2538 เป็นต้นมา อาทิเช่น

โครงการ AICO และง้อตกลงตามกรอบการเจรจา CEPT, JTEPA, AFTA มีส่วนช่วยในการลดต้นทุนการผลิตเป็นอย่างมาก และในปี พ.ศ 2543 ภาษีสรรพสามิตได้มีการปรับปรุงโดยเพิ่มประเภท รถยนต์นั่งที่มีกระบะ อัตรา 12% และรถยนต์นั่งกึ่งบรรทุกที่มีอัตรา 18% เพิ่มเติมจากกระบะบรรทุกที่เสียอัตรา 3% และมีการปรับปรุงอัตราเรื่อยมา อย่างเหมาะสมกับการใช้งาน ส่งผลให้ยอดการจำหน่ายรถกระบะเพิ่มขึ้น อย่างรวดเร็ว

กระทรวงอุตสาหกรรมมีนโยบายปรับโครงสร้างอุตสาหกรรมยาน ยนต์ จัดตั้ง **"สถาบันยานยนต์"** ขึ้นเป็นหน่วยงานหลักเพื่อสนับสนุนการ พัฒนาและเพิ่ม**v**ีดความสามารถเชิงแง่งงันงองอุตสาหกรรมยานยนต์ไทย



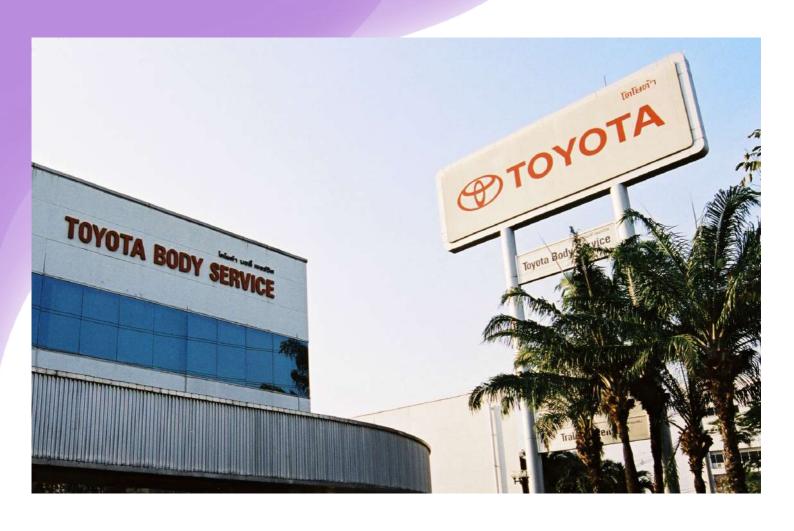
Toward the competitive stage of ASEAN's automotive industry

From 1990-1991, the government announced new policy frameworks aligned with the General Agreement on Tariffs and Trade. For example, the cancellation of measures prohibiting the import of passenger cars under 2300 cc. announced the cancellation of model and design limitations in passenger cars assembly for free assembly, revising the vehicle tax structure, trade tax, and special duties. (Import duty on cars less than 2300 cc. was originally 150% reduced to 60%, and the standard profit margin from 80% to 26% with no special duty)

In 2000, the government cancel the enforcement of domestic parts for automobile assembly starting January 1, in accordance with its obligations to the World Trade Organization (WTO). This resulted in the structure of the automotive and parts industry competition being more liberal, increasing the intensity of competition. In addition, the reduction of import duties from international cooperation frameworks which had occurred since 1995, such as the AICO project and free trade agreements such as CEPT, JTEPA, AFTA negotiations, also highly contributed to cost reduction.

In 2000, the excise tax was adjusted by increasing the rate of double cabs by 12% and pickup passenger vehicles (PPV) by 18%, in addition to pickup trucks at a rate of 3%, resulting in the sales volume of pickup trucks increasing significantly.

The Ministry of Industry had a policy to restructure the automotive industry after experiencing the Tom Yum Kung economic crisis, and the "Thailand Automotive Institute" was established as the main unit to increase competitiveness and support the development of the Thai automotive industry.



ไม่หยุดยั้งด้านบริการ

ในปี พ.ศ. 2536 ก่อตั้ง โตโยต้า บอดี้ เซอร์วิส จำกัด (TBS) เพื่อเป็นศูนย์บริการซ่อมตัวถังและสี ที่ใหญ่ที่สุด ในภูมิภาคอาเซียน

Service is unlimited

The Toyota Body Service Co., Ltd. (TBS) was established in 1993 as a body and paint repair center - the largest in the ASEAN region.





ASEAN's most modern plant

In 1996, Toyota Motor Thailand Co., Ltd. invested 7,000 million baht to establish a new car assembly factory at the Gateway City Industrial Estate, Plaeng Yao district in Chachoengsao province, which is the most modern in the ASEAN region, spanning an area of 625 Rai (1,000,000 m2) dedicated to passenger car production.



โรงงานที่ทันสมัยที่สุด ในอาเซียน

ในปี พ.ศ. 2539
บริษัท โตโยต้า มอเตอร์
ประเทศไทย จำกัด ใช้เงิน
ลงทุนถึง 7,000 ล้านบาท
ก่อตั้งโรงงานประกอบ
รถยนต์แห่งใหม่ ในนิคม
อุตสาหกรรมเกตเวย์ซิตี้ ที่
ทันสมัยที่สุดในภูมิภาค
อาเซียน บนพื้นที่ 625 ไร่
สำหรับผลิตรถยนต์นั่ง

ส่งออกรถยนต์ไปออสเตรเลีย Hilux export to Australia

ในปี พ.ศ 2539 เริ่มผลิตเพื่อการส่งออกทางเรือ โดยรถยนต์รุ่นแรกคือ **โตโยต้า ไฮลักซ์ ไปยังประเทศ ออสเตรเลีย**

In 1996, Toyota started producing **Hilux** as the first export model **to Australia.**



ผลิตรถยนต์ครบ 1 ล้านคัน

โตโยต้ามียอดผลิตครบ 1 ล้านคัน ในปี พ.ศ. 2539 โดย ใช้เวลาเพียง 4 ปีจากยอดผลิตสะสม 500,000 คัน ในปี พ.ศ. 2535 เมื่อเทียบกับยอดขายในปี พ.ศ. 2505 ที่ก่อตั้ง บริษัทฯ ซึ่งมียอดขายเพียง 1,600 คันเท่านั้น หลังจากปี พ.ศ 2505 ต้องรอถึง 7 ปี กว่าจะมียอดประกอบรถยนต์ครบ 10,000 คัน

1 Million celebration

Toyota's production reached 1 million units in 1996, which took only 4 years from the cumulative production of 500,000 units in 1992 when compared to sales in 1962, the year the company was founded, which only sold 1,600 units, it took 7 years for 10,000 cars to be built in total.





รถยนต์คันแรกที่สร้างโดยทีมวิศวกรไทย

บริษัท โตโยต้า มอเตอร์ ประเทศไทย จำกัด เดินหน้า เปิดประวัติศาสตร์หน้าใหม่ให้กับอุตสาหกรรมยานยนต์ไทย โดยการแนะนำรถยนต์ที่รถยนต์คันแรกที่ออกแบบพัฒนาและสร้างขึ้นในประเทศไทยทั้งคันเพื่อเป็นรถสำหรับตลาดเมือง ไทยโดยเฉพาะ รถูยนต์รุ่นนี้มีชื่อว่า "โซลูน่า"

รถรุ่นนี้เป็นที่นิยมมาก ผู้ขับขี้คนไทยให้การตอบรับ อย่างล้นหลามทันทีที่เปิดตัวในเดือน มกราคม พ.ศ.2540 สร้างสถิติยอดจองภายในระยะเวลา 3 วัน มีจำนวนถึง 28,000 คัน

การเกิดขึ้นของโซลูน่า คาดหวังกันว่าจะยกระดับ อุตสาหกรรมชิ้นส่วนยานยนต์ของไทย ไปอีกก้าวหนึ่ง เพราะ ประกอบด้วยชิ้นส่วนที่ผลิตภายในประเทศถึง 70%



The first vehicle built by Thai engineers

Toyota Motor Thailand Co., Ltd. created a new history for the Thai automotive industry by introducing first car that was fully engineered and built in Thailand and for Thai Market, "The Soluna",

It was very popular, Thai drivers gave an overwhelming response as soon as it was launched in January 1997, setting a record 3 days of booking reaching 28,000 units.

The emergence of Soluna pushed the Thai auto parts industry to go one step further because 70% of its parts were manufactured within the country.

วิกฤตเศรษฐกิจ : Economic crisis

วิกฤตเศรษฐกิจในเดือนกรกฎาคม พ.ศ.2540 จากยอด งายรวมที่เคยทำได้ 549,126 คัน ในปี พ.ศ.2539 ตกลงมา เหลือเพียง 363,156 คัน ในปี พ.ศ.2540 และเหลือเพียง 144,065 คัน ในปี พ.ศ.2541 หรือประมาณ 30% งองกำลัง การผลิตรวมทุกค่ายุในประเทศ

ด้วยนโย[่]บายที่เรายึดถือมาตลอด คือเราจะไม่เลิกจ้าง พนักงานแม้แต่คนเดียวและยังคงยืนหยัดดำเนินธุรกิจในไทย ต่อไป

Thailand were hit hard by ASIAN Financial Crisis in July 1997. From the total sales of 549,126 units in 1996, it declined to only 363,156 units in 1997, and again plunged to 144,065 units in 1998, or about 30% of the production capacity of all car makers in the country.

With policy, Toyota refused to lay off a single employee and continued business operations in Thailand.





TOYOTA

LEASING THAILAND





ซื้อรถง่ายขึ้นด้วย โตโยต้า ลีสซึ่ง

จากสถานการณ์วิกฤตเศรษฐกิจไทย พ.ศ.2540 โตโยต้า ลีสซึ่ง ก้าวเข้ามามี บทบาทในช่วงเวลาดังกล่าว รองรับสำหรับการขายรถยนต์ระบบสิน เชือให้กับลูกค้า ช่วยสนับสนุนลูกค้าให้มี โอกาสเป็นเจ้าของรถยนต์ในสภาวะที่ ยากลำบาก รวมไปถึงการสนับสนน ด้านการเงินในการจัดการสต็อกสินค้า งองค่ค้า และผัผลิตสินค้าอีกด้วย ด้วย ้เหตการณ์ดังกล่าว ทำให้ผัผลิตชิ้นส่วน นับร้อยรายที่เป็นค่ค้าหลักข้องโตโยต้า และตลอดจนผู้แทนจำหน่ายรถ 100 รายในช่วงวิกฤตนั้น มากกว่า สร้างความผูกพันทางธุรกิจอย่าง แน่นแฟ้น

Easy buy by Toyota Leasing

Emerging from the Thai economic crisis in 1997, Toyota Leasing stepped into play with a significant role in supporting car loans, giving customers the opportunity to acquire new cars in difficult situations. They also provided financial support in managing the stocks of partners and product manufacturers.

The collaboration from Toyota Leasing, enabled hundreds of component parts manufacturers, who are Toyota's main partners, and more than 100 dealers to build even stronger business relationships throughout the crisis.

โรงสีข้าวของในหลวง

หนึ่งในความภาคภูมิใจที่สุดของบริษัทฯ ในช่วงวิกฤตเศรษฐกิจ คือ การแสดงความขอบคุณจากพระบาทสมเด็จพระมหาภูมิพลอดุลยเดช มหาราช บรมนาถบพิตร เนื่องจากโตโยต้ายังคงดำเนินการผลิตรถยนต์ อย่างต่อเนื่องและไม่มีการปลดพนักงาน พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ทรงมีพระราชประสงค์สั่งซื้อรถยนต์โซลูน่า และพระราชทานแนวพระ ราชดำริพร้อมกับพระราชทรัพย์ส่วนพระองค์จำนวน 600,000 บาท บริษัทจึงได้นำเงินจำนวนนี้เพื่อสนองพระราชดำริของพระองค์ด้วยการ ก่อตั้งบริษัทข้าวรัชมงคล เพื่อช่วยเหลือเพื่อนชาวนาที่ยากลำบาก

บริษำ โรงสี่ข้าวรัชมงคล จำกัด ก่อตั้งในปี 2542 ด้วยทุนจดทะเบียน เริ่มต้น 5 ล้านบาท ซึ่งไม่ได้มีจุดประสงค์การค้ากำไร แต่เพื่อช่วยเหลือ ชาวนาและแบ่งเบาภาระค่าครองชีพในยุคเศรษฐกิจฝืดเคือง

King Rama IX rice mill

One of the company's most prideful moments during the Thai economic crisis was sign appreciation from his Majesty, King 9. Toyota Rama as continue production base and no lay off employee, his Majesty ordered a "Soluna" and gave royal initiative with property of 600,000 baht, in Toyota create the turn Ratchamongkol Rice Company to help fulfill the King's wish to support struggling farmers.

Ratchamongkol Rice Mill Company Limited was established in 1999 with an initial registered capital of 5 million baht, holding no profit trading purpose, except to help farmers by lightening the burden of living expenses during difficult times.









คัมรี่ ครั้งแรกในเมืองไทย

ในปี พ.ศ.2542 เปิดตัวรถยนต์ คัมรี เอสเอ็กซ์วี 20 ซึ่งเป็นคัมรีรุ่นแรกที่ผลิต ในประเทศไทย

1st Camry introduction

In 1999, the Camry SXV 20 was introduced as the first model of Camry produced in Thailand.





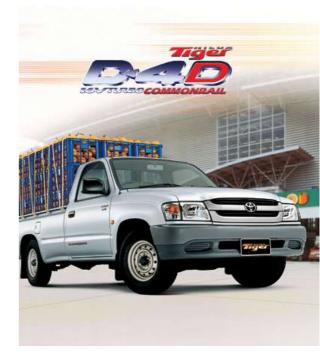
ไฮลักซ์ ไทเกอร์ เปลี่ยนโฉมหน้ารถกระบะเมืองไทย

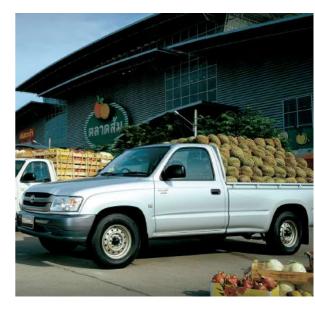
ในปี พ.ศ.2543 เปิดตัวรถยนต์ ไฮลักซ์ ไทเกอร์ ดีโฟร์ดี ที่ ใช้เครื่องยนต์ระบบคอมมอนเรล ไดเรค อินเจคชั่น (D-4D) เป็นครั้งแรกในตลาดเมืองไทย และเป็นประเทศแรกในทวีป เอเชียที่ประหยัดน้ำมัน และช่วยลดมลพิษ ด้วยองค์ประกอบ ครบเครื่อง ทั้งคุณภาพ และนวัตกรรมูใหม่ ทำให้โตโยต้า ไฮ ลักซ์ ไทเกอร์ ก้าวขึ้นสู่ตำแหน่งแชมป์ทั้ง ยอดขาย การผลิต และการส่งออกรถกระบะอันดับที่ 1 ของประเทศไทย



Hilux Tiger to change pickup industry in Thailand

Toyota introduced the Hilux Tiger D4D in the year 2000, which saw a combination of direct injection and common-rail diesel injection systems introduced for the first time in the Thai market. This marked Thailand as the first country in Asia to focus on fuel saving and emission reduction through innovations. quality result was Toyota Hilux Tiger becoming a champion in sales, production, and achieving the #1 exported pickup in Thailand.









ยคฐานการผลิตเพื่อการส่งออก (2546 - 2555) THE GLOBALIZATION (2003 - 2012)





นโยบายอุตสาหกรรม ยานยนต์เพื่อการส่งออก

ภาครัฐได้เล็งเห็นศักยภาพของ อุตสาหกรรมยานยนต์ ซึ่งมีผลต่อการเจริญ เต็บโตทางเศรษฐกิจของประเทศในอนาคต เพราะมีมูลค่าทางการุตลาดุสูง เกิดอัตรา การจ้างงาน และเกี่ยวเนื่องกับธุรกิจอื่นๆ อีกเป็นจำนวนมาก ดังนั้น ในปี พ.ศ. 2545 ได้จัดแผนแม่บทอุตสาหกรรมยานยนต์ของ ไทย โดยมีจุดประสงค์หลักเพื่อให้ประเทศไทย เป็นฐานการผลิตยานยนต์ในภูมิภาคเอเซีย "**ดีทรอยต์แห่งเอเซีย**" และกำ้หนดให้เป็น 1 อุตสาหกรรมยุทธศาตร์ของชาติ สามารถแข่งขั้นได้ในระดับโลก และยังสร้าง ก่อให้เกิดประโยชน์ต่อประเทศ มลค่าเพิ่ม สูงสุด

Automotive Export Policy

The government anticipated the potential of the automotive industry to influence economic growth due to its high market value, employment, and relation to other businesses. As a result, a Thai automotive industry master plan was established in 2002. The primary goal was to establish Thailand as an Automotive Production Base in the Asian region capable of competing on a global scale, to become the

"Detroit of Asia," and be defined as one of the five national strategic industries capable of benefiting and contributing to the country.



RENEWABLE ENERGY

ส่งเสริมการใช้ พลังงานทดแทน

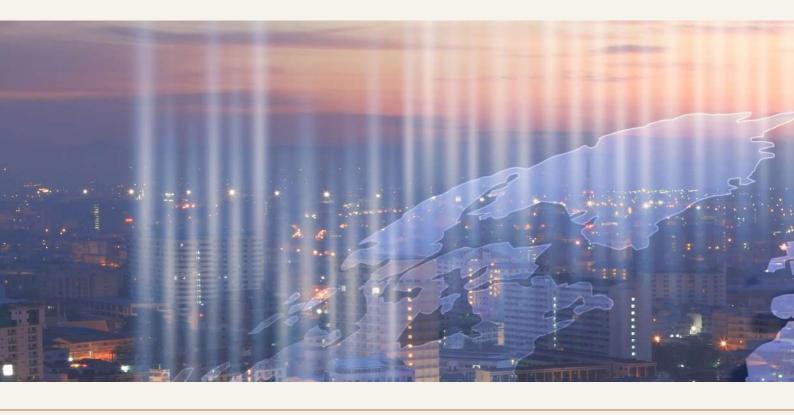
ในปี พ.ศ. 2547 กระทรวงการคลังได้ ประกาศปรับโครงสร้างสรรพสามิต เพื่อ เป็นการส่งเสริมการผลิตรถกระบะ 1 ตัน และส่งเสริมรถยนต์ประหยัดพลังงาน ต่อ มาในปี พ.ศ. 2551 ได้ออกประกาศเพิ่มเติม ให้ครอบคลุมรถยนต์ที่ใช้เชื้อเพลิง พลังงานทดแทน อาทิเช่น เชื้อเพลิงเอทา นอล ไมโอดีเซล และดำซรรรมหาติ

PROMOTING ENERGY-SAVING VEHICLES

In 2004, the Ministry of Finance announced an excise restructuring to promote the production of 1-ton pickup trucks and energy-saving cars. Additional announcements were issued in 2008 to cover vehicles that used renewable energy as fuel such as ethanol, biodiesel, and natural gas.







เคาะระฆัง ล้านแรก

จนในปี พ.ศ. 2548 ประเทศไทย สามารถผลิตรถยนต์ได้ถึงปีละ 1 ล้าน คัน จึงได้จัดงาน "ล้านคันยานยนต์ไทย สู่เวทีโลก" และเพิ่มเป็น 2 ล้านคันต่อปีใน ปี พ.ศ. 2555 อันเป็นผลสืบเนื่องมาจาก การผลักดันโครงการ "Detroit of Asia" ซึ่งกำหนดให้ "ประเทศไทยเป็น ฐานการผลิตยานยนต์ในภูมิภาคเอเชีย สามารถสร้างมูลค่าเพิ่มในประเทศ โดย มีอุตสาหกรรมชิ้นส่วนยานยนต์ที่มี ความแง็งแกร่ง"







DETROIT OF ASIA

Thailand was able to achieve 1 million car production per year in 2005. An event, "Thai Auto: A One Million Milestone," was organized to build confidence in the quality of international standards being applied to Thai automotive industry products. As a result of the

"Detroit of Asia" project, which defined "Thailand as the automotive production base in Asia... with a strong automotive parts industry," production increased to 2 million vehicles per year in 2012.







ประเทศไทย: บ้านหลังที่ 2 ของโตโยต้า



จากนโยบายดึงดูดการลงทุนต่างๆ ทำให้ผู้ผลิตจากประเทศต่างๆ จำนวน มากเข้ามาตั้งโรงงานในประเทศไทย จน ดูกมองว่าเป็นเพียงการเคลื่อนย้ายทุน มาอาศัยทรัพยากรการผลิตกับแรงงาน ราคาดูกเพียงช่วงเวลาสั้นๆ เท่านั้น แต่นั่นไม่ใช่กับโตโยต้า เพราะกว่า 60 ปี ที่ผ่านมาเราได้พิสูจน์ความจริงใจในการ เลือกประเทศไทยเป็นเป้าหมายแรกใน การลงทุนนอกประเทศญี่ปุ่น ซึ่งทำให้ เกิดการก่อตั้งบริษัทในเครือขึ้นมากมาย เพื่อรองรับการขยายตัวของ อุตสาหกรรมยานยนต์ทั้งในประเทศไทย และภูมิภาคเอเชีย







V100

Many manufacturers from various countries set up factories in Thailand as a result of Thailand's ambitious investment attraction policies, until it became negatively viewed as simply the movement of capital to rely on another country's production resources and exploitation of cheap labor in a short period.

But that is not true with Toyota, because we have proven our sincerity over the past 60 years by choosing Thailand as our first investment target outside of Japan. This resulted in the formation of numerous affiliated companies to aid in the expansion of Thailand's, and Asia's, automotive industries.





ในปี พ.ศ. 2545 โตโยต้าเลือกให้ ประเทศไทยเป็นศนย์กลางการผลิตรถ ร่นใหม่ระดับโลก ภายใต้โครงการ ไอเอ็มวี (Innovative International Multi-purpose Vehicle) โดยเป็นรถ กระบะที่ราคาจับต้องได้ มีคุณภาพเป็นที่ ไว้วางใจ มีกระบวนการผลิตตั้งแต่ต้น จบจนในประเทศไทย โดยในขณะนั้น คุณอากิโอะ โทโยดะ ผู้บริหารระดับต้นที่ ดูแลรับผิดชอบภูมิภาคอาเซียน ม[้]อบหมายให้ดูแลโครงการนี้ร่วมกับทีม งานคนไทย ดั้วยความทุ่มเทอย่างหนัก โทโยดะ คณอากิโอะ เดินทางมา ประเทศไทยพบกับวิศวกร ทำงานเป็น ทีมตัดสินใจอย่างรวดเร็ว และประสบ ความสำเร็จในการเปิดตัวรถยนต์ได้ ตรงเวลา

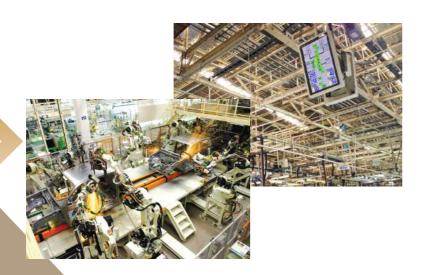
In 2002, Toyota selected Thailand to produce "New Global Model" call **IMV** (Innovative International Multipurpose Vehicle). It would be an affordable and reliable pick-up truck, built from the ground up, here in Thailand. The project was in charged by Mr.Akio Toyoda, who were the young executive in charge of ASEAN region at that time and Thai team member. With hard dedication. Mr.Akio Toyoda went to Thailand met with engineers, worked as a team, made quick decisions and successfully launched vehicle on time.



IIVIV : ก้าวกระโดดครั้งสำคัญ

ในปี พ.ศ. 2547 โตโยต้าแนะนำโครงการ IMV (Innovative International Multi-purpose Vehicle) โดยนำเสนอ "ไฮลักซ์ วีโก้" ซึ่งกลายเป็นที่รู้จักในนาม รถแห่งชาติของประเทศไทย โดยโครงการ IMV ยึด หลัก Common Platform คือการผลิตรถยนต์ หลาย รูปแบบบนโครงสร้างเดียวกัน ใช้เครื่องยนต์แบบ เดียวกัน และใช้ชิ้นส่วนร่วมกันให้ได้มากที่สุดเพื่อสร้าง ความประหยัดต่อหน่วย (Economy of scale) ภายใต้ ระบบการผลิตแบบโตโยต้า (Toyota Production System: TPS) เพื่อให้มั่นใจในมาตราฐานสูงสุด ทั้ง ด้านคุณภาพ และประสิทธิภาพ





IMV: INNOVATIVE INTERNATIONAL MULTI-PURPOSE VEHICLE



In 2004, Toyota launched the IMV (Innovative International Multi-purpose Vehicle) initiative with the release of the Hilux Vigo, and came to be known as the national car of Thailand. To achieve the highest efficiency and quality standards, the Toyota Production System (TPS) employed the Common Platform principle which was to build several cars on the same structure, engine, and parts.





Mr. Akio Toyoda

หลังเปิดตัวแนะนำรถกระบะ **"ไฮลักซ์ วีโก้"**สู่สาธารณชน เกิด การสร้างสถิติใหม่ ด้วย**ยอดขาย 22,000 คัน ภายในระยะ** เวลาเพียง 3 วันเท่านั้น และยังคงสร้างปรากฏการณ์อย่าง ต่อเนื่อง จากการเปิดตัวรถยนต์เอนกประสงค์ (PPV) "โตโย ้ต้า ฟอร์จูนเนอร์" ซึ่งเป็นอนุพันธ์มาจาก"ไฮลักซ์ วีโก้"

ความสำเร็จอันยิ่งใหญ่ของโครงการเกิดขึ้นจากความร่วม มือร่วมใจของพนักงานกว่า 16,426 คน บริษัทผู้ผลิตชิ้นส่วน และอื่น ๆ กว่า 250 แห่ง **และในปีนี้ โตโยต้ามีย[ื]อดการผลิต** ครบ 2 ล้านคันอีกด้วย

When the **Hilux Vigo** was first made available to the general public, it quickly became a phenomenon, breaking records by selling 22,000 units in just 3 days. This paved the way for the introduction of the Toyota Fortuner, another successful multipurpose vehicle based off of the Hilux Vigo.

All partners contributed to the project's remarkable success, including more than 16,426 Toyota Motor Thailand employees and more than 250 suppliers. In this year, Toyota achieved 2 Million production units.







Toyota Sure

จากการงยายตัวอย่างต่อเนื่อง ของตลาดรถยนต์ในประเทศไทย ในปี พ.ศ. 2547 โตโยต้าได้บุกเบิกโชว์รูม รถยนต์มือสอง "**โตโยต้าหัวร์**" ภาย ใต้สโลแกน "**รถใช้แล้ว คุณภาพดี**" ซึ่งเติมเต็มธุรกิจซื้อ-งายรถอย่าง ครบวงจร เพื่อให้ผู้ซื้อรถยนต์คันใหม่ สามารถขายคันเก่าได้ในราคาที่ และในขณะเดียวกันผู้ซื้อ ยติธรรม รถยนต์จาก โตโยต้าช้วร์ ก็สามารถ มั่นใจในคุณภาพและราคาที่ยุติธรรม โดยระบบราคากลาง และมาตรฐาน การรับรองคณภาพรถยนต์จากโตโย ี้ต้า มากกว่า 210 จุด โดยเริ่มเปิดที่ "โตโยต้าซัมมิทยูสคาร์" เป็นแห่งแรก

Toyota established the first dealership for used cars under the name "**Toyota Sure**" in 2004 as a result of the ongoing growth of the automotive industry in Thailand. With the tagline

"good quality used vehicles," cars sold were reasonable price to new car Market purchasers. price and methodology а quality certification of more than 210 points assured Toyota Sure customers of quality and fair rates. The first showroom of Toyota Sure was Toyota Summit Used Car.

The most important resource is **Human** Resources

ทรัพยากรที่สำคัญที่สุด คือ **ทรัพยากรบุคคล**

ในปีเดียวกัน โตโยต้าได้ก่อตั้งสถาบันโต โยต้า (Toyota Academy) และต่อมาใน ปีพ.ศ. 2548 ก่อตั้งศูนย์ฝึกอบรมประจำ ภูมิภาคเอเชียแปซิฟิก (AP-GPC) ต่อมาได้ เปลี่ยนชื่อเป็น ศูนย์การศึกษาและฝึกอบรม โตโยต้า (Toyota Education and Training Center: TETC) และก่อตั้งวิทยาลัย เทคโนโลยียานยนต์โตโยต้า (Toyota Automotive Technical College: TATC) ซึ่งถือเป็นศูนย์ที่ใหญ่ที่สุดในเอเซีย เพื่อ ผลิตช่างฝีมือป้อนเข้าสู่ตลาดแรงงาน

Toyota Academy was founded in the same year, with the Asia Pacific Training Center(AP-GPC) being established in 2005. The Toyota Education and Training Center (TETC) and Toyota Automotive Technical College (TATC), which were established in the Suwinthawong

District of Chachoengsao Province and later renamed as an education center, are regarded as Asia's largest centers for entering the work market as craftspeople.



Toyota BanPho Plant

โรงงานต้นแบบ แห่งความยั่งยืน ด้านสิ่งแวดล้อม

ในปี พ.ศ. 2550 โรงงาน "โตโยต้า บ้านโพธิ์" จังหวัดฉะเชิงเทรา ได้ถือกำเนิดขึ้น อย่างเป็นทางการ เป็นโรงงานต้นแบบแห่ง ความยั่งยืนด้านสิ่งแวดล้อม 1 ใน 5 ของ โรงงานโตโยต้าทั่วโลก ซึ่งใช้เป็นฐานผลิตรถ กระบะ (IMV) เพื่อการส่งออก โดยมีมูลค่า การลงทุนสูงถึง 30,000 ล้านบาท (ยังไม่นับ รวมบริษัทผู้ผลิตชิ้นส่วน ที่ย้ายฐานตามมา อีกมูลค่ากว่า 100,000 ล้านบาท) มีกำลัง การผลิตรถยนต์สูงถึง 230,000 คันต่อปี เมื่อรวมกับโรงงานโตโยต้าสำโรง จะมีกำลัง การผลิตรถยนต์ในโครงการ IMV สูงถึง 470,000 คันต่อปี

โดยในปีนี้ โตโยต้ามียอดการผลิต ครบ 3 ล้านอีกด้วย





Toyota BanPho Plant in Chachoengsao Province was established in 2007 - just 1 of 5 Toyota Model Factories in the world built a model plant for environmental sustainability. It was to be used as a base for manufacturing export pickup trucks (IMV), with an investment value of up to 30,000 million baht (more than 100,000 million baht when including manufacturers), maintaining a production capacity of up to 230,000 cars per year. When combined with the Toyota Samrong plant, the IMV project can produce up to 470,000 cars per year.

In this year, Toyota achieved 3 Million production units

IMV PROJECT CAN PRODUCE UPTO 470,000 CARS PER YEAR

IN THIS YEAR, TOYOTA
ACHIEVED 3 MILLION
PRODUCTION UNITS



3 MILLION PRODUCTION UNITS



CONTINUOUS RESEARCH AND DEVELOP

้ค้นคว้า และพัฒนาอย่างต่อเนื่อง

โตโยต้าได้จัดตั้งศูนย์วิจัยและพัฒนา R&D ของโตโยต้าขึ้นในเมือง ไทยได้สำเร็จในปี พ.ศ. 2550 ในชื่อ "โตโยต้า มอเตอร์ เอเซีย แปซิฟิค เอ็นจิเนียริ่ง แอนด์ แมนูแฟคเจอริ่ง" (เดิมก่อตั้งในชื่อว่า เทคนิคอล เซ็นเตอร์ก่อตั้งขึ้นในปี พ.ศ. 2546) โดยมีมูลค่าการลงทุนสูงระดับพัน ล้านบาท และได้รวบรวมวิศวกรมากกว่า 600 คน เข้ามาเป็นทีมใน การคิดค้นพัฒนารถยนต์ และภายหลังได้เปลี่ยนชื่อเป็น โตโยต้า ได ฮัทซุ เอ็นจิเนียริ่ง แอนด์ แมนูแฟคเจอริ่ง

In 2007, Toyota successfully established the Toyota Research and Development Center in Thailand, called Toyota Motor Asia Pacific Engineering and Manufacturing (The technical center had been first established in 2003 as Toyota Technical Center Asia Pacific). The center was later renamed to. With an investment value of billions of baht, a team of more than 600 engineers was formed to innovate and develop cars. It is now currently known as Toyota Daihatsu Engineering and Manufacturing.



TOYOTA BANPHO PLANT





นอกจากการพัฒนาด้านนวัตกรรม โตโยต้าก็ยังได้ดำเนิน**โครงการป่านิเวศในโรงงาน (ECO-Forest)** โดยปลูกทั้งในโรงงาน และป่า ชุมชน โดยในปี พ.ศ. 2551 ได้ร่วมกับตัวแทนหน่วยงาน ราชการ เอกชน ผู้แทนจำหน่ายผู้ผลิตชิ้นส่วน บริษัทในเครือ ชุมชนฉะเชิงเทรา และครอบครัวโตโย ต้า ในการร่วมกัน **ปลูกตันไม้กว่า 100,000 ตัน** บนพื้นที่ 30 ไร่ภายในบริเวณโรงงาน โตโยต้า บ้านโพธิ์ จังหวัดฉะเชิงเทรา

Toyota not only develops innovations but also manages the **ECO-Forest** initiative, which plants trees both around the factory and within the local forest. Together with officials from the government, corporate sector, dealers, suppliers, affiliates, and Chachoengsao community, the Toyota family has **planted more than 100,000 trees** on a 30 rai plot of land inside the Toyota Ban Pho production area since 2008.









CAMRY HYBRID



รถยนต์พลังงานทางเลือก ยานยนต์ไฮบริด เพื่อโลกอนาคต

ในปี พ.ศ. 2552 โตโยต้าได้เปิดตัวรถ รุ่น "คัมรี ไฮบริด" ซึ่งเป็นเทคโนโลยีใหม่ โตโยต้าจึงได้เริ่มกระบวนการให้ความรู้ ความเข้าใจกับผู้ขับขี่คนไทย ให้เห็นว่า เทคโนโลยี "ไฮบริด" ช่วยลดทั้งมลภาวะ และลดปริมาณการใช้เชื้อเพลิง พร้อม เปิดสายการผลิตรถยนต์ไฮบริดขึ้นใน ประเทศไทย เพื่อรองรับความต้องการที่ เพิ่มขึ้นทั้งในประเทศไทยและทั่วโลก

Hybrid vehicles for the future

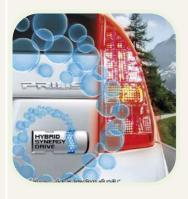
Toyota introduced the Camry Hybrid in 2009. As a result of new technology, Toyota is able to inform Thai drivers about how the Hybrid technology reduces both pollution and fuel consumption. A hybrid automobile production line has been established to meet the increasing demand in Thailand and throughout the world.

HYBRID VEHICLES FOR THE FUTURE



ต่อมาในปี พ.ศ. 2553 โตโยต้าได้ตัดสินใจเปิดตัว
"โตโยต้า พริอุส เจเนอเรชั่นที่3" พร้อมเดินหน้าส่งสาร
เพื่อบอกเล่าถึงการเลือกเส้นทางความสมดุลทั้ง
ในด้านสังคมและสิ่งแวดล้อมอย่างจริงจัง







Later that year, Toyota decided to launch the **Toyota Prius "3rd Generation"** continuing to send the message about the importance of balancing social and environmental aspects.



จากวันแรกที่ผู้งับงี่สัมผัสกับโตโยต้า ไฮบริด จนกระทั่งถึงปี พ.ศ. 2560 เราจำหน่ายรถยนต์ไฮบริดทั่วโลกได้เกิน 10 ล้านคัน ครองส่วนแบ่งการตลาด ประเภทนี้สูงถึง 80% โดยยอดงายดังกล่าวไม่ได้เป็นเพียงความสำเร็จเชิงตัวเลง เท่านั้น แต่ยังสะท้อนให้เห็นถึงพลังอันยั่งยืนงองเทคโนโลยีในการ ช่วยลดปัญหา การปล่อยก๊าซเรือนกระจกและมลภาวะอื่นๆ ได้อย่างมีประสิทธิภาพ โดย สามารถลดการปล่อยก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์ได้มากถึง 21.4 ล้านต้น

From the first day of Toyota Hybrid until 2017, we have sold more than 10 million hybrid vehicles worldwide, accounting for 80% of the market share in this segment. These are not the only numerical successes. The long-term ability of technology to effectively reduce greenhouse gas emissions, and other pollutants, has the potential to save up to 21.4 million tons of CO2.



ฉลองความสำเร็จในการ ประกอบรถยนต์ ครบ **5**,000,000 คัน

และในปี พ.ศ. 2553 โตโยต้าฉลองยอด ส่งออกรถยนต์ภายใต้ โครงการ IMV ครบ 1,000,000 คัน โดยส่งออกไปกว่า 140 ประเทศทั่วโลก ทั้งในยุโรป เอเชีย โอเชียเนีย แอฟริกา อเมริกากลาง อเมริกาใต้ และ ตะวันออกกลาง

ไม่เพียงเท่านั้น โตโยต้ายังตอกย้ำความ สำเร็จในการประกอบรถยนต์สะสมครบ 5 ล้านคัน อีกด้วย

CELEBRATING THE SUCCESS OF ASSEMBLING 5,000,000 UNITS

In 2010, Toyota celebrated 1,000,000 units of IMV exports, exporting to over 140 countries worldwide, including Europe, Asia, Oceania, Africa, Central America, South America, and the Middle East.

Toyota Motor Thailand's success has been affirmed reaching 5 million vehicles production.

5 MILLION PRODUCTION UNITS



ในปี 2553 เมื่อโตโยต้าเผชิญประเด็นปัญหาเรื่องการเรียกคืนรถและจำเป็นต้อง ให้การต่อสภาคองเกรสในประเทศสหรัฐอเมริกา ในระหว่างการพิจารณาคดีมีผู้นำ ระดับโลกเพียงท่านเดียวที่แสดงความเชื่อมั่นในโตโยต้า นั่นคือ พระบาทสมเด็จพระ มหาภูมิพลอดุลยเดชมหาราช บรมนาถบพิตร โตโยต้าจะยังคงสำนึกในพระ มหากรุณาธิคุณของพระองค์ท่านอย่างหาที่สุดมิได้ตลอดไป รวมถึงความกรุณาที่ เราได้รับจากประชาชนชาวไทยเช่นกัน



Challenge

with

Global

Recall

Issue

In year 2010, when Toyota faced recall issue and was required to testify before congress in the United States. During the hearings, His Majesty King Rama 9, was the only global leader who expressed his belief in Toyota. Toyota will always be extremely grateful for the kindness of His Majesty and the Thai people

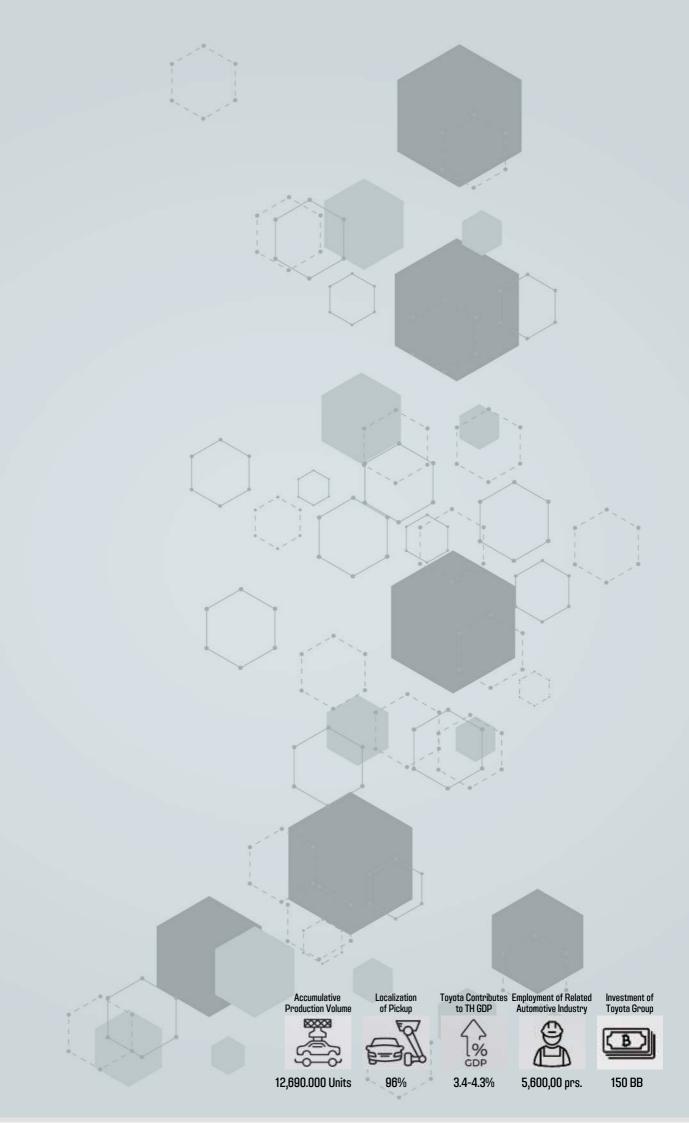
Aever ofive up





(2556-2565)

The Environmental Innovation (2013-2022)



"สร้างฐานการผลิตรถยนต์นั่ง"

ในปี พ.ศ. 2551 และ 2558 รัฐบาลออกนโยบาย ส่งเสริมการผลิตรถยนต์ Eco car รุ่นที่ 1 และ 2 ตาม ลำดับ เพื่อส่งเสริมการผลิตรถยนต์ที่ช่วยลดการ ปล่อยมลพิษ ก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์ และมาตรฐาน ความปลอดภัย และเพื่อกระตุ้นการลงทุนใน อุตสาหกรรมยานยนต์โดยมุ่งหวังให้เป็นผลิตภัณฑ์ แชมเปี้ยนที่สอง

"Small Passenger Car The 2nd Product Champion"

In 2008 and 2015, the government issued a policy to promote the production of Eco car 1 and 2, respectively. The policy promoted the production of cars with reduced CO2 emissions, while increasing safety standards and stimulating investment in the automobile industry, creating a second product champion



"ก้าวแรก สู่เมืองปลอดมลพิษ"

ต่อมาในปี พ.ศ. 2559 กรม สรรพสามิตปรับโครงสร้างภาษี รถยนต์ใหม่ โดยยึดตามการ ปล่อยก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์ แทนการพิจารณาจากงนาด งองเครื่องยนต์ เพื่อเป็นการ สนับสนุนรถยนต์ที่เป็นมิตรกับ สิ่งแวดล้อม

"Moving Toward Decarbonized Society"

Later in 2016, the Excise
Department revised the excise
tax structure for vehicles, basing
them on CO2 emissions instead
of engine capacity. This policy
aims to promote environmentally
friendly vehicles.





"Pave The Way Toward Electrification"

In 2017, the government continued to promote investment in the local production of electrified vehicles by setting up the challenge of making Thailand become the EV production hub for the ASEAN region

"ตั้งเป้าการผลิตรถ ZEV"

ในปี พ.ศ 2563 จัดตั้งคณะกรรมการ นโยบายยานยนต์ไฟฟ้าแห่งชาติ และในปี พ.ศ 2564 ได้กำหนดนโยบาย 30@30 คือการตั้งเป้าการผลิตรถ ZEV เพื่อก้าว เข้าสู่สังคมคาร์บอนต่ำ และสู่การเป็น ฐานการผลิตยานยนต์ไฟฟ้าและชิ้นส่วนที่ สำคัญของโลกหรือศูนย์กลางของ ภูมิภาค





"Set a Goal of Producing ZEV"

In 2020, the National Electric
Vehicle Policy Committee was
established to drive the development
of the electric vehicle industry in
Thailand and later in 2021 the
committee set up policy of 30@30
which aims to make ZEV (Zero
Emission Vehicles) account for at
least 30% of the total automotive
production by 2030, stepping into a
Low Carbon Society and being
recognized as the world's major
Electric Vehicle and parts production
base (EV Hub) for Southeast Asia.



"เร่งเพิ่มกำลังการผลิต รถประหยัดพลังงาน"

"Promote Eco-Friendly Vehicles" ในปี พ.ศ. 2556 เพื่อให้ สอดคล้องกับนโยบายส่ง เสริมรถยนต์ประหยัด พลังงาน Eco car ของภาค รัฐ โตโยต้าได้เปิดโรงงาน เกตเวย์ 2 ขึ้นเพื่อรองรับการ เติบโตของตลาดรถยนต์ โดย มีกำลังการผลิตรวมทุก โรงงาน เพิ่มขึ้นเป็น 760,000 คันต่อปี

To be in line with the government's ECO Car promotion policy, Toyota established the Gateway Plant #2 to support the growth of the automobile market in 2013 with increase production capacity all plants combined to 760,000 unit/year





"รถยนต์เป็นมิตร ต่อสิ่งแวดล้อม"

เพื่อสนับสนุนนโยบายภาครัฐ โตโยต้าได้ แนะนำรถยนต์ Eco car รุ่น 1 ในปี พ.ศ 2556 (Yaris และ Yaris ATIV) และ Eco car รุ่น 2 ในปี พ.ศ 2562 (Yaris และ Yaris ATIV) จนกระทั่ง ในปี พ.ศ. 2565 รถยนต์ TOYOTA YARIS ATIV ภายใต้ปรัชญา "People beloved car" หรือ "รถยนต์ที่เป็นที่ชื่นชอบของทุกคน" อัน เป็นผลสำเร็จจากการศึกษาความต้องการ ของลูกค้าอย่างแท้จริงในทุกด้าน ทำให้ได้ รถยนต์ที่จะเป็นที่ชื่นชอบของทุกคน ตอบโจทย์ ทุกความต้องการของลูกค้าอย่างแท้จริง



VRIS A UR BELOVED TILINA:... SNUODIS1

"Introducing Eco-Friendly Vehicle"

Toyota introduced Eco Car 1 in 2013 (Yaris and Yaris ATIV), and Eco Car 2 in 2019 (Yaris and Yaris ATIV) to support government eco-car policies. In 2022, TOYOTA YARIS ATIV, under the philosophy "people's beloved car" or "everyone's favorite car," was successfully introduced as a study on customer needs, resulting in a car that was truly loved by everyone.





"PROMOTING SOCIAL CONTRIBUTION"

In 2014, Toyota teamed up with dealers and community leaders to transfer knowledge to community businesses through the Toyota Social Innovation Project.

It not only increases the efficiency of the business, but also increases human happiness for the people living within that society. For example, by providing know-how to the local people, we can reduce the migration of people seeking work in the city. This better enables them to work in their hometown with family, while not only conserving local craftsmanship, but also adding value to the original products

"ตอบแทน คืนสู่สังคม"

ในปี พ.ศ. 2557 โตโยต้า ร่วมกับผู้แทน จำหน่ายโตโยต้า และผู้นำชุมชน ถ่ายทอด ความรู้สู่ธุรกิจชุมชน เพื่อพัฒนาศักยภาพใน การดำเนินธุรกิจ ผ่านโครงการ "โตโยต้าธุรกิจ ชุมชนพัฒน์" (Toyota Social Innovation)

โดยโครงการนี้ไม่เพียงแต่เพิ่มประสิทธิภาพ ให้กับธุรกิจ แต่ยังสามารถเพิ่มความสุง (Human happiness) ให้กับคนในสังคมอีก ด้วย อาทิเช่น การลดการอพยพเข้าไปทำงาน ในเมือง ให้ได้อยู่อาศัยในชุมชนบ้านเกิดกับ ครอบครัว การสร้างมูลค่าเพิ่มต่อยอด ผลิตภัณฑ์ดั้งเดิม และการอนุรักษ์ผลิตภัณฑ์ งานฝีมือท้องถิ่น เป็นต้น





"Announcing The Greatness of Toyota IMV"

The year 2017 marked a major milestone moving forward for Toyota Motor Thailand. It took only 13 years to be upgraded to the main production and export base for 1-ton pickups, accounting for 60% of Toyota trucks produced around the world - exporting 3,000,000 cars to more than 120 countries.

Noteworthy is the export of the Toyota Hilux to Japan, which is a country that sets very high standards in regards to quality and inspection prior to domestic sales. This achievement showcases the recognition of Thai people in their ability to produce quality cars of world-class standard.

"ประกาศความยิ่งใหญ่ ของรถ IMV"

ในปี พ.ศ. 2560 นับเป็นการก้าวกระโดด ครั้งสำคัญที่ทำให้ บริษัท โตโยต้า มอเตอร์ ประเทศไทย ได้ใช้เวลาเพียง 13 ปี ในการได้ รับการยกระดับเป็นฐานการผลิตและส่งออก หลักที่สำคัญของรถกระบะขนาด 1 ตัน ใน กลุ่มบริษัทโตโยต้า ด้วยยอดการผลิตที่สูง ถึงร้อยละ 60 ของยอดการผลิตทั่วโลก และ ส่งออกไปจำหน่ายกว่า 120 ประเทศทั่วโลก รวมทั้งสั้นกว่า 3,000,000 คัน

อีกทั้งยังได้ทำการส่งออกรถกระบะไฮ ลักซ์ สู่ประเทศญี่ปุ่น ซึ่งถือเป็นประเทศที่มี มาตรฐานสูงในกระบวนการตรวจสอบ คุณภาพสินค้า ก่อนที่จะได้รับอนุญาตให้นำ เข้าไปจำหน่ายภายในประเทศ แสดงให้เห็น ถึงการยอมรับในการผลิตรถยนต์คุณภาพ มาตรฐานระดับโลกอย่างแก้จริงของคน ไทย"



Amv

ปัจจุบันรถยนต์กว่า 7,000,000 คัน ภายใต้โครงการไอเอ็มวี ได้ ถูกประกอบขึ้นในประเทศไทย โดยกว่า 4,000,000 คันได้ถูก ส่งออกไปยัง 124 ประเทศทั่ว โลก







To date, over 7,000,000 units of IMV based vehicles have been built in Thailand with over 4,000,000 units exported to 124 countries around the world



"ฉลองผลิตรถยนต์ ครบ 10 ล้านคัน"

ในปี พ.ศ. 2561 โตโยต้าฉลองความสำเร็จยอดการผลิต รถยนต์ครบ 10 ล้านคัน ภายใต้ปรัชญา "ส่งเสริมพัฒนาการ อย่างยั่งยืนของสังคมและประเทศที่เข้าไปดำเนินธุรกิจ" จาก ยอดผลิตเพียงแค่วันละ 2 คัน จวบจนมาถึง 10 ล้านคัน ด้วย ความร่วมมือร่วมใจ ความทุ่มเทของพนักงาน และผู้สนับสนุน ต่างๆที่เกี่ยวข้องในทุคภาคส่วน จนสามารถตอบสนองความ ต้องการของลูกค้าให้ได้รับผลิตภัณฑ์ที่ดี และบริการที่ดีที่สุด

"Celebrating The Production of 10 Million Units"

In 2018, Toyota celebrated the 10 million vehicles produced under the philosophy "promoting the sustainable development of society and the country in which it operates." From production of just 2 units a day to reaching 10 million units, staff dedication and supporters from all sectors have helped us to provide quality service which consistently meets the needs of our customers







"โตโยต้าดูแลครบ จบทุกปัญหา"

ในปี พ.ศ. 2561 โตโยต้าได้เปิดตัว โครงการ "LIVE ALIVE...ออกไปใช้ ชีวิต" ควบคู่ไปกับเทคโนโลยีที่ดื่อเป็น มาตรฐานใหม่ของรถโตโยต้า ซึ่ง สามารถตอบสนองทุกความต้องการ ของคนรุ่นใหม่ ให้ชีวิตไปได้ไกลกว่า โดยประกอบด้วยระบบไฮบริดเจนเนอ เรูชั่นที่ 4 ที่ช่วยเรื่องการประหยัด ้นำมันและทรงประสิทธิภาพมากยิ่งขึ้น, สถาปัตยกรรมโครงสร้างยานยนต์ ใหม่ เพิ่มความสนกและเร้าใจในการ ้งับงี้, มาตรฐานความปลอดภัยระดับ โลกแบบใหม่ของรถโตโยต้า ที่สุดของ . ความปลอดภัย และท้ายสดกับระบบที่ ้เชื่อมต่อรถและผู้ใช้รถให้เป็นหนึ่งเดียว Toyota T-Connect Telematics

"Toyota LIVE ALIVE Campaign"

In year 2018, the "LIVE ALIVE" project pushed life a little further, consisting of the 4th generation hybrid which is more fuel efficient and more effective. New vehicle architecture, coupled with technology to meet the needs of the new generation, introduced a system that connects the car and the user as one, Toyota T-Connect Telematics. The excitement of driving was enhanced while simultaneously setting the new global safety standard of Toyota cars

KINTO DRIVE FREEDOM

อิสรภาพใหม่ของการใช้รถจากโตโยต้า



ในปี พ.ศ. 2562 โตโยต้าได้ แนะนำ KINTO ธุรกิจออนไลน์ รูป แบบใหม่สำหรับลูกค้าบุคคลที่ ต้องการใช้รถยนต์ แต่ไม่ต้องการ เป็นเจ้าของรถ

In 2019, Toyota introduced KINTO, an online business platform for personal customers who want to use a car but don't want the hassle of owning a car

"การจัดการแบบ ครบวงจร **3**R"

พ.ศ. 2562 โตโยต้าเปิดโรงงาน ประกอบแบตเตอรี่รถยนต์ไฮบริด แห่งแรกในภูมิภาคเอเชียตะวันออก เฉียงใต้ขึ้นที่โรงงานเกตเวย์ เพื่อให้ สอดคล้องกับนโยบายของภาครัฐที่ ต้องการผลักดันให้ประเทศไทยเป็น ฐานการผลิตรถยนต์ที่เป็นมิตรต่อ สิ่งแวดล้อมในระยะยาว

ซึ่งสอดคล้องกับความมุ่งมั่นที่จะ พัฒนาเทคโนโลยียานยนต์สำหรับ อนาคตที่เป็นมิตรต่อสิ่งแวดล้อม ตามแนวทาง "Toyota Environment Challenge 2050" โดยมีพันธกิจในการพัฒนา เทคโนโลยียานยนต์ที่ลดการปล่อย ก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์จากการ งับขี่ ตลอดจนเพิ่มสัดส่วนการใช้ รถยนต์ที่เป็นมิตรต่อสิ่งแวดล้อม แร่น รถยนต์ไฮบริด ให้มากยิ่งขึ้น

"Promote LCA Management 3R Scheme"

In 2019, Toyota established the first hybrid vehicle battery assembly plant in Southeast Asia at the Gateway Plant aligning with the government's policy for Thailand to become a long-term, environment-friendly car production base.

This perfectly adhered to the guidelines of our own "Toyota Environment Challenge 2050" where we set a mission to further develop automotive technology reducing CO2, as well as increasing the use of environmentally-friendly cars, such as the Hybrid.

TOYOTA ALLENGE 2050







"เฉลิมฉลอง 10 ปี ไฮบริดในไทย"

และในปี 2562 เดียวกันนี้ โตโยต้าได้เฉลิม ฉลอง 10 ปีไฮบริดในไทย ดำเนินโครงการ "การบริหารจัดการแบตเตอรี่รถยนต์ไฮบริดใช้ แล้วแบบครบวงจร" (Celebration of the 10th Anniversary of Hybrid and Battery Life Cycle Management Introduction)

"CELEBRATION OF 10TH ANNIVERSARY OF HYBRID"

And in year 2019, we celebrated the 10th Anniversary of Hybrid and Battery Life Cycle Management

"แนะนำยานยนต์ไฟฟ้า"

ในปี พ.ศ. 2564 โตโยต้าได้เปิด ตัวรถยนต์ไฟฟ้าและรถยนต์ปลั๊ก อินไฮบริดอย่างเป็นทางการครั้ง แรกในประเทศไทย โดยนำเข้า รถยนต์ไฟฟ้า รุ่น Lexus UX300e จากประเทศญี่ปุ่น และนำเข้า รถยนต์ปลั๊กอินไฮบริด รุ่น Lexus NX450h จากประเทศญี่ปุ่น มา จำหน่ายในประเทศไทย เป็นจุดเริ่ม ตันของการขับเคลื่อนยานยนต์ ไฟฟ้าในประเทศไทยอย่างแก้จริง





"Introducing Electrified Vehicles"

In 2021, Toyota officially launched the first electric and plug-in hybrid vehicles in Thailand by importing an electric model Lexus UX300e, and a plug-in hybrid Lexus NX450h from Japan. This would become the starting point of electrification in Thailand

The 1st Launch in ASEAN



ในปี พ.ศ. 2565 โตโยต้างานรับมาตรการ สนับสนุนการใช้ยานยนต์ไฟฟ้า เพื่อสาน ต่อพันธกิจผลักดันสังคมไทยสู่ยุคยาน ยนต์ไฟฟ้าอย่างไร้รอยต่อ โดยการนำ เสนอรถยนต์ไฟฟ้า Toyota bZ4x ออกสู่ ตลาดอย่างเป็นทางการเป็นรุ่นแรกใน ภูมิภาคอาเซียน

This year, Toyota has responded to government policy measures to support the use of electric vehicles in Thailand, and push Thai society towards the era of electric vehicles, by presenting the first official Toyota bZ4x electric car in ASEAN



ใกล้ชิดลูกค้า อย่างครับวงจร

ในปี พ.ศ. 2565 เปิดตัว "TOYOTA ALIVE" LIFE STYLE COMMUNITY เชื่อม โยง ใกล้ชิดลูกค้ามากยิ่งขึ้น โดยการนำเสนอเทคโนโลยี และบริการแบบครบวงจร ที่ ลูกค้าทั่วไปสามารถเข้ามาใช้ บริการร่วมกันได้ทุกวัน ซึ่ง จะเป็นสูนย์รวมกิจกรรม ต่างๆทั้ง ONLINE/OFFLINE รวมถึงการสร้าง ประสบการณ์และความ สัมพันธ์ต่างๆกับลูกค้า



established in 2022

BRINGING THE CUSTOMER CLOSER

In 2022, the "TOYOTA ALIVE" Life Style Community was launched to connect even closer with customers, providing access to technology in a onestop service for all. It's a state of the art community center with various activities, both online and offline, aimed at building unique experiences for the customers



2022

"ตอบแทนคืนสู่สังคม PROMOTING SOCIAL CONTRIBUTION"







ในปี พ.ศ. 2565 โตโยต้าได้ ตอบแทนคืนสู่สังคม โดยได้บริจาค เงินให้มูลนิธิโตโยต้า ประเทศไทย จำนวนทั้งสิ้น 500 ล้านบาท ทำให้ ทุนจดทะเบียนของมูลนิธิโตโยต้า เพิ่มขึ้นเป็น 900 ล้านบาท เพื่อใช้ใน การสร้างกิจกรรมการพัฒนา สังคมให้เติบโตอย่างยั่งยืน

In 2022, Toyota has given back to society by donating 500 million baht to the Toyota Thailand Foundation (TTF). Thus, the registered capital of the Toyota Thailand Foundation increased to 900 million baht for use in creating activities which can develop society for sustainable growth



โตโยต้า ปลูกป่าชายเลน 60,000 ต้น เดินหน้าสู่เป้า หมายการสร้างความเป็นก ลางทางคาร์บอน Toyota planted 60,000 mangrove trees, moving closer to the goal of becoming carbon neutral



เปิดโครงการ "โตโยต้า 60 ปี 60 ชุมชนสิ่งแวดล้อมยั่งยืน" ร่วมสร้างสังคมแห่งความ เป็นกลางทางคาร์บอน (Carbon Neutrality)



Launched "Toyota 60 Years & 60 Sustainable Communities" project to create a society of carbon neutrality in communities across the nation





โตโยต้า กับกลยุทร์ "Multi - Pathway Strategy" เพื่อมุ่งสู่ เป้าหมายการสร้างความเป็นก ลางทางคาร์บอน ภายใต้ "โครงการทดลองการเดินทาง โดยระบบงับเคลื่อนยุคใหม่ เพื่อ ลดมลภาวะในเมืองพัทยา" ซึ่ง มีความหลากหลายรูปแบบ ครอบคลุมรถยนต์พลังงาน ทางเลือก ไฮบริด ปลั๊กอินไฮ บริค รถยนต์ไฟฟ้า รวมถึง รถยนต์พลังงานไฮโดรเจนอีก ด้วย



"Moving toward a Sustainable Society"

Toyota's Multi-Pathway Strategy aims to create carbon neutrality under the **Experimental Travel Project** New Generation by Driving Systems. The goal is pollution in reduce Pattaya which now has a variety of alternative energy vehicles covering hybrids, plug-in hybrids, electric cars, hydrogen-powered vehicles as well

A New Chapter of TOYOTA



โตโยต้ามุ่งมั่นเป็นผู้นำพา

" การงับเคลื่อนยุคใหม่ "

เพื่อเสริมสร้างความสุงงองผู้คนและความยั่งยืนงองสังคม



Toyota toward

" Mobility "

enabler to assure people's happiness and social sustainability



โตโยต้าตระหนักดีว่า
คาร์บอนคือศัตรูตัวจริง
และเราไม่สามารถบรรลุ
ความเป็นกลางทางคาร์บอน
ได้ด้วยตัวเองเพียงลำพัง

ดังนั้นโตโยต้าจึงประกาศร่วมมือ กับพันธมิตรใหม่ คือบริษัทที่ใหญ่ที่สุด ในประเทศไทย นั่นคือ **ซีพี** Toyota realized that carbon is the real enemy and that we can't reach carbon neutrality on our own.

Therefore, Toyota announce new partnership with Thailand's largest private company, "CP",

พันธมิตรใหม่ New Partnership



โดยคิดทบทวนถึงวิธีการในการส่งมอบ ผลิตภัณฑ์ให้ผู้บริโภคด้วยเทคโนโลยี ที่ปล่อยมลพิษเป็นศูนย์ การพัฒนาให้ระบบ การขนส่งด้วยรถยนต์ประหยัดพลังงาน มากยิ่งขึ้นด้วยเทคโนโลยีการเชื่อมต่อ และการผลิตไฮโดรเจนสะอาดจากชีวมวล เพื่อช่วยให้คนไทยมีความเป็นอยู่ที่ดีขึ้น

to rethink the way to deliver consumer goods through zero emission technology, make driving logistics more energy efficient from connected technology and make clean hydrogen from bio-mass, aim to support the well-being of Thai people.



พันธมิตรประกอบด้วยสมาชิกอื่นๆ vองบริษัท Commercial Japan Partnership Technologies Corporation (CJPT)

ซึ่งประกอบด้วยบริษัทไดฮัทสุ บริษัทซูซูกิ บริษัทอีซูซุ บริษัฮีโน่ มาร่วมมือและเสริมสร้าง ความพยายามให้แง็งแกร่ง เพื่อต่อยอดโอกาสครั้งใหม่ ในการลดคาร์บอนไดออกไซด์

The partnership will include other members of the Commercial Japan Partnership Technologies Corporation (CJPT),

including Diahtsu, Suzuki, Isuzu, Hino, to unite and strengthen the efforts to build on new opportunity for C02 reduction.



ทุกท่านได้สนับสนุนเรา มายาวนานถึง

60 Ü

มาถึงตอนนี้ ผมอยากขอให้ทุกท่าน ช่วยสนับสนุนเราต่อไป ในอีก 60 ปีข้างหน้าด้วยครับ

ทุกท่านคือสมาชิกคนสำคัญ ของครอบครัวโตโยต้าในระดับโลก







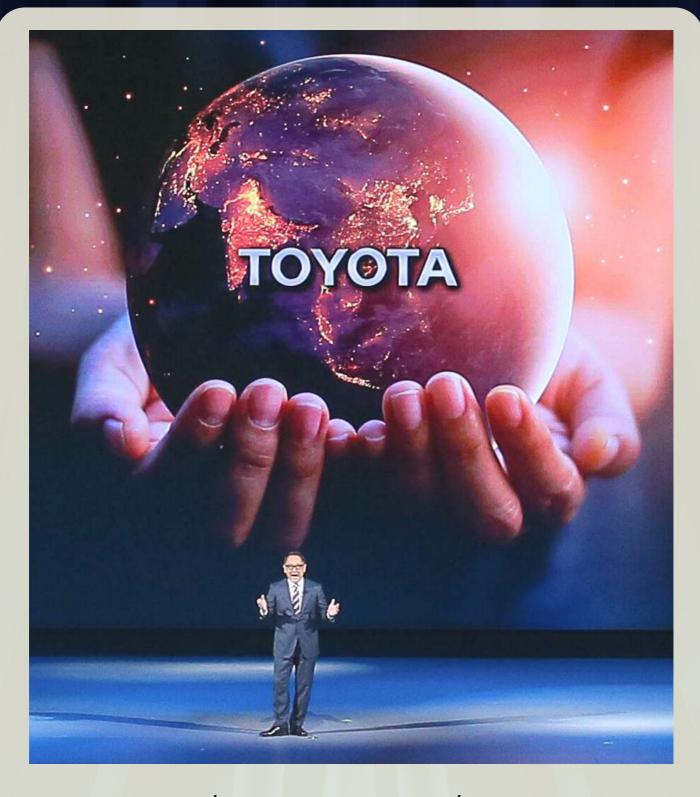


You have faithfully supported us for

60 Year

and now
I humbly ask
for your support
for the next 60 year

You are cherished members of our global Toyota family.



เมื่อเราร่วมมือกัน ผมเชื่อว่า เราจะสามารถช่วยทำให้โลกใบนี้ เป็นที่ที่ดียิ่งขึ้น และค่อยๆ เพิ่มรอยยิ้มไปด้วยกัน

I believe we can help make the world a better place...one smile at a time



We may not share the same rivers and mountains but we share the same sun and sky, and the same wish for harmony and happiness. To the next sixty years,

I believe there is no limit to what we can dream, no limit to what we can achieve, and no limit to what we can become.

Because together, everything is possible.



ในอีก 60 ปีข้างหน้า
ผมเชื่อว่าไม่มีข้อจำกัดใดที่จะขวางกั้นความฝันของเรา
ไม่มีข้อจำกัดใดที่จะขวางกั้นความสำเร็จของเรา
และไม่มีข้อจำกัดใดที่จะขวางกั้นไม่ให้เราเดินหน้าพัฒนาต่อไป
เพราะเมื่อเราร่วมมือกัน **ทุกอย่างก็จะเป็นไปได้เสมอ**



ขอบคุณครับ

THANKYOU

ありかきとう



งอบคุณมากครับ

Domo Arigato... Khop Khun Krap. บันทึกความทรงจำ งานฉลองโตโยต้า ครบรอบ 60 ปี

Memorial of Toyota 60th Year Anniversary



QSNCC

















































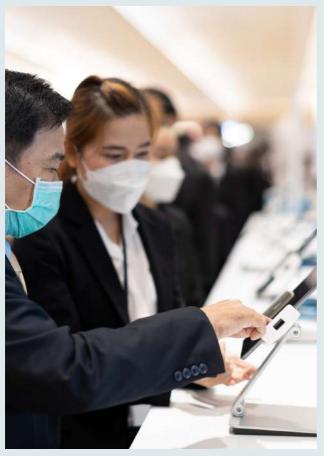










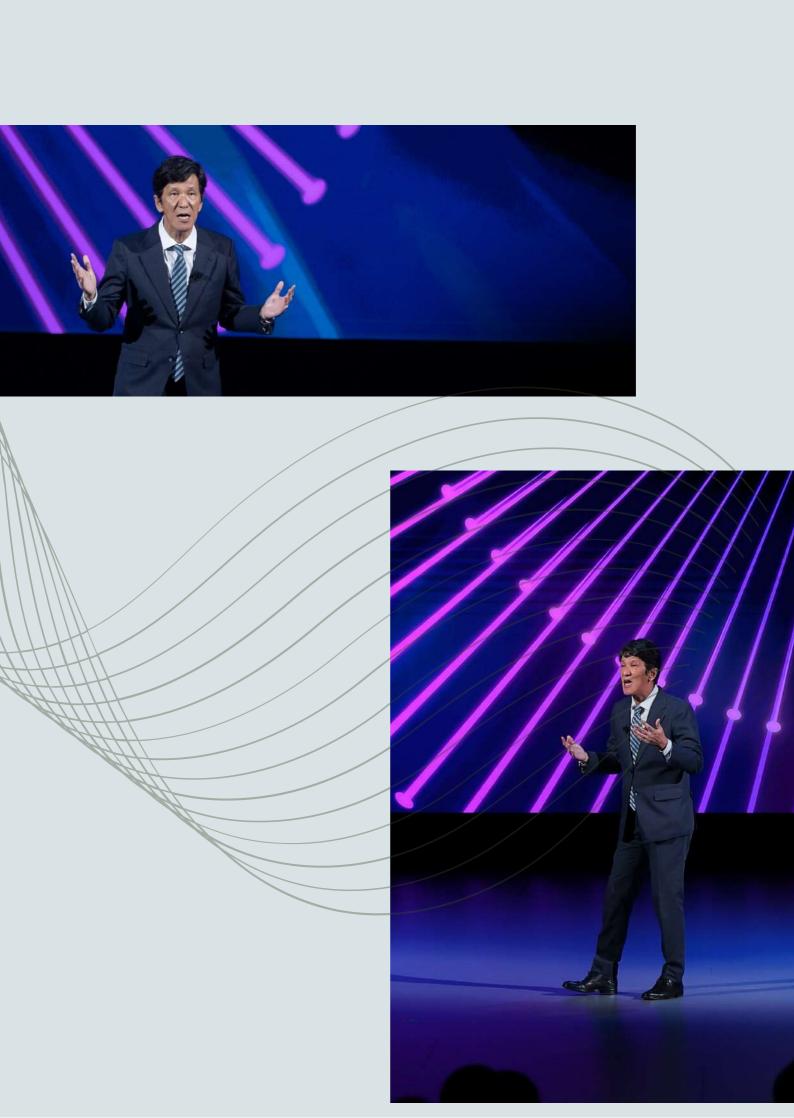










































































บทเพลง 60 ปี โตโยต้า

The 60th Year Thene Gong

ในโอกาสการดาเนินธุรกิจในประเทศไทย ครบรอบ 60 ปี งองบริษัท โตโยต้า มอเตอร์ ประเทศไทย จำกัด

บริษัทฯ ได้จัดทำบทเพลง "ทุกวันพรุ่งนี้" (Along the Way) เพื่อถ่ายทอดความประทับใจ และความผูกพันที่มีต่อคนไทย และทุกภาคส่วนที่เกี่ยวข้อง ที่ได้ให้การสนับสนุนอย่างดี และให้โอกาสโตโยต้าได้ร่วมเติบโตเคียงข้างสังคมไทย มาตลอดระยะเวลา 60 ปีที่ผ่านมา



On the occasion of Toyota Motor Thailand's 60th Anniversary,

the company has created a song titled
"Along the Way" (Tuk Wan Prung Nee)
to convey the impressive moments and bonds
that Toyota has with Thai people and all relevant stakeholders
who have kindly offered good support to Toyota and given
the company the opportunity to grow
alongside the Thai society for over the past 60 years

บทเพลง ทุกวันพรุ่งนี้ (Along the Way) ต้องการสื่อแนวคิด การร่วมเดินทางสู่อนาคต ด้วยการvับเคลื่อนร่วมกัน ระหว่างโตโยต้า และสังคมไทย

ที่ต้องการจะสร้างให้ทุกวันพรุ่งนี้ เป็นวันที่เราจะเติบโตไปด้วยกัน ได้ไกลกว่าเดิมใกล้ชิดกันมากกว่าเดิม และร่วมงับเคลื่อนความสุง กันมากกว่าเดิม



The song Along the Way "
is expected to convey the message
that Toyota wishes to stay
side by side with the Thai society
along the journey into the future.

Toyota aspires to create the future where we can grow together further and closer than before, while also driving greater mobility of happiness.

โตโยต้า พร้อมจะอยู่เคียงข้าง สังคมไทยในทุกช่วงเวลา

ร่วมเติบโต ดูแล และจะสร้างอนาคต ในวัน "พรุ่งนี้" ให้ดี่ขึ้นไปในทุกๆ วัน

อันเป็นการสะท้อนถึง
ความมุ่งมั่นแห่งอนาคต
ที่โตโยต้าจะเติบโต
เคียงข้างสังคมไทย
ตลอดจนมอบความสุข
แก่ผู้คนให้มากขึ้น
ผ่านผลิตภัณฑ์ การบริการ
ตลอดจนกิจกรรม
เชิงไลฟ์สไตล์ต่างๆ ในฐานะ
"องค์กรแห่งการขับเคลื่อน"

Toyota always ready to stay strong together with Thai society, grow as a family, and build better "tomorrow" every single day.

This song shows Toyota's ambition to thrive alongside the Thai society in the coming years and enhance people's happiness through its products, services, and diverse lifestyle activities as a "Mobility Company".



เนื้อเพลง ทุกวันพรุ่งนี้

Along the way lyrics



Intro / D / F# / Bm / Bm

ทุกวันที่มี มันก็ดีแต่แค่ผ่านพันไปวันวัน

D F# Bm

แต่ตั้งแต่ที่เธอเข้ามา วันของฉันก็ดูมีค่าและสำคัญ ทุกวัน

G A

จากวันนี้ ไม่รู้ทางข้างหน้าจะเป็นยังไง

G

รู้แค่เพียงข้างข้าง มีเธอใกล้ใกล้

A
เธอทำให้คำว่าวันพรุ่งนี้มีความหมาย

* เพราะหากว่ามี พรุ่งนี้ แต่ไม่มีเธอ
Bm

ฉันคงไม่รู้ จะมี พรุ่งนี้ยังไง
G A
ไม่ต้องเนิ่นนานแสนนานหลายปี แค่ฉันและเธอทุกวันพรุ่งนี้
D F#
ต่อให้มีแสงอาทิตย์ ที่สวยเพียงใด
Bm
ไม่มีเธอยืน ใกล้ชิด ก็ไร้ความหมาย
G A
จะมีพรุ่งนี้ได้ถึงเมื่อไร แค่ฉันและเธออย่างนี้
D
ทุกวันพรุ่งนี้และเรื่อยไป



F# Bm D
ถึงเราจะมี วันที่มันทำร้าย และทำเราเสียใจแค่ไหน
F# Bm
vอแค่เธอและฉันไม่หวั่นไหว ให้พรุ่งนี้เรา ยังคงเหมือนเก่า
G A
เหมือนเราในวันวาน ไม่รู้ทางข้างหน้า จะเป็นยังไง
G
รู้แค่เพียงข้างข้าง มีเธอใกล้ใกล้
A
เธอทำให้คำว่าวันพรุ่งนี้มีความหมาย เธอรู้ไหม

(*) Instru / D / F# / Bm / Bm

E G#

เพราะหากว่ามี พรุ่งนี้ แต่ไม่มีเธอ

ฉันคงไม่รู้ จะมี พรุ่งนี้ยังไง

A B

ไม่ต้องเนิ่นนานแสนนานหลายปี แค่ฉันและเธอทุกวันพรุ่งนี้

E G# ต่อให้มีแสงอาทิตย์ ที่สวยเพียงใด C#m

ไม่มีเรอยืน ใกล้ชิด ก็ไร้ความหมาย

จะมีพรุ่งนี้ได้ถึงเมื่อไร แค่ฉันและเธออย่างนี้

ทุกวันพรุ่งนี้และเรื่อยไป

Outro / E / G# / C#m / C#m / A / A / B / B/ E





ปรัชญาโตโยต้า (ฉบับใหม่)

New Toyota philosophy



Vision

Creating Mobility for All



หลักการโตโยดะ

หลักการสำคัญ 5 ประการ ของผู้ก่อตั้ง ซากิจิ โตโยดะ

้ซื่อสัตย์ต่อหน้าที่ของคุณเสมอ ซึ่งจะเป็นผลดีต่อบริษัทและส่วนรวม

เรียนรู้และคิดสร้างสรรค์ พยายามทำก่อนเวลาเสมอ

เน้นปฏิบัติได้จริง และหลีกเลี่ยงสิ่งที่ไม่จำเป็นเสมอ

พยายามสร้างบรรยากาศ ที่ทำงานให้เหมือนบ้านที่อบอุ่น และเป็นมิตรอยู่เสมอ

มีความเคารพซึ่งกันและกันเสมอ และอย่าลืมขอบคุณตลอดเวลา

Toyoda Principles

Five Main Principles of Founder Sakichi Toyoda

Always be faithful to your duties, thereby contributing to the overall good of the company.

Always be studious and creative, striving to stay ahead of the times.

Always be practical and avoid frivolousness.

Always strive to build a homelike atmosphere at work which is warm and friendly.

Always have respect for spiritual matters, and remember to be grateful at all times.

ค่านิยม : วิถีโตโยต้า

การรวมซอร์ฟแวร์ ฮาร์ดแวร์ และความร่วมมือ เพื่อสร้างคุณค่าที่เป็นเอกลักษณ์ ซึ่งมาจากวิถีโตโยต้า

Value: Toyota Way

Combining software, hardware and partnerships to create unique values is the Toyota Way.





2.1 ซอร์ฟแวร์

- ใช้จินตนาการเพื่อพัฒนาสังคม ผ่านการออกแบบแนวคิด โดยคำนึงถึงผู้คนเป็นอันดับแรก
- เข้าไปดูและสัมผัสกับหน้างานจริง
 เพื่อที่จะเข้าใจความสำคัญ
 ของการดำเนินงาน

2.1 Software

- Applying imagination to improve society through a people-first design philosophy.
- Practicing Genchi Genbutsu to understand operations at their essence.

2.2 ฮาร์ดแวร์

- การสร้างโครงสร้างที่เป็นรูปธรรม เพื่อให้สามารถงับเคลื่อน ผู้คนและสิ่งต่างๆ
- ระบบที่ยืดหยุ่นซึ่งเปลี่ยนแปลง
 ไปตามซอฟต์แวร์

2.1 Hardware

- Creating a physical platform to enable the mobility of people and things.
- A flexible system that changes with the software.



2.3 ความร่วมมือ

 ขยายความสามารถของเรา โดยการรวมจุดแข็งของ คู่ค้า, ชุมชน, ลูกค้า และพนักงาน เพื่อสร้างการขับเคลื่อน และความสุขเพื่อทุกคน

2.3 Partnerships

 Expanding our abilities by uniting the strength of communities, customers and employees to produce mobility and happiness for all.

พันธกิจ : สร้างความสุงเพื่อทุกคน

Mission: Producing

Happiness for All

9

- เราสร้างความสุขให้แก่ผู้อื่น
 เป็นสิ่งสาคัญอันดับแรก
- เราสร้างผลิตภัณฑ์ที่ดีขึ้น
 ในราคาที่เข้าถึงได้มากขึ้น
- แราให้คุณค่ากับเวลาทุกวินาที และเงินทุกบาททุกสตางค์

- We make the happiness of others our first priority.
- We make better products more affordable
- We value every second and every cent.



- เราทุ่มเทความสามารถ และสติปัญญาทั้งหมดของเรา
- เรามองไปข้างหน้าไม่กอยหลังกลับ
- เราเชื่อว่าสิ่งที่เป็นไปไม่ได้นั้น
 เป็นไปได้

- We give all our effort and offer all our ingenuity.
- We look forward, not backward.
- We believe the impossible is possible.

วิสัยทัศน์

สร้างการงับเคลื่อนเพื่อทุกคน

ในโลกที่มีความหลากหลาย และความไม่แน่นอน

โตโยต้ามุ่งมั่นที่จะยกระดับคุณภาพ และความพร้อมในการงับเคลื่อน

เราปรารถนาที่จะสร้างความเป็นไปได้ใหม่ๆ เพื่อมวลมนุษยชาติ และสนับสนุนความสัมพันธ์ที่ยั่งยืนกับโลกของเรา





Vision

Creating Mobility for All

In a diverse and uncertain world, Toyota strives to raise the quality of mobility available to the people.

We wish to create new possibilities for all humankind, and support a sustainable relationship with our planet.

MOBILITY

วิสัยทัศน์และพันธกิจงอง โตโยต้า มอเตอร์ ประเทศไทย จำกัด

New TMT vision and mission moving forward to Mobility company
CN / SDG



วิสัยทัศน์ใหม่ของเรา

"เป็นผู้นำพาการงับเคลื่อนยุคใหม่ เพื่อเสริมสร้าง ความสุงงองผู้คนและความยั่งยืนงองสังคม"

Vision

" Mobility enabler to assure people's happiness and social sustainability"



พันรกิจใหม่ของเรา Mission

01

ส่งมอบการขับเคลื่อนที่ตอบ สนองความต้องการของลูกค้า ที่หลากหลายและเป็นผู้นำด้าน ยานยนต์ไฟฟ้าในประเทศไทย

Provide mobility to serve customer's needs and take a leadership on electrified vehicles in Thailand.

02

นำเสนอประสบการณ์การงับเคลื่อน ยุคใหม่แบบไร้รอยต่อ โดยร่วมกับ พันธมิตรทางธุรกิจเพื่อให้บริการ ด้านการงับเคลื่อนในทุกรูปแบบ

Offer mobility solutions in collaboration with partners for a seamless customer experience.

03

เสริมสร้างสมดุลแห่งความเป็นกลาง ทางคาร์บอน ผ่านการดำเนินงาน ในทุกกระบวนการตลอดวงจรชีวิต ของผลิตภัณฑ์

Accelerate carbon neutral effort along entire product life cycle.

04

ดำเนินธุรกิจควบคู่กับการขับเคลื่อน ความสุขสู่ผู้คน รวมถึงนำพาสังคม ให้บรรลุเป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืน

Conduct business to create happiness and serve sustainable development goals.

05

ส่งเสริมการพัฒนาบุคลากรเพื่อ เพิ่มความสามารถในการแง่งงัน งององค์กรในยุคหน้า ตลอดจน ยึดมั่นในการดำเนินธุรกิจอย่างมี จริยธรรมตามหลักธรรมาภิบาลที่ดี

Foster people who can drive the organization and uphold ethical standards as a good corporate citizen.



แนวทางการทำงานของโตโยต้า

Toyota Working Concept

คิดเป็น ทำเป็น อย่างสร้างสรรค์ . Think and perform creatively



Monozukuri (モノづくり) มีความหมายว่า คิดเป็น ทำเป็น อย่าสร้างสรรค์ ซึ่งเป็นแนวคิดในการผลิตสินค้า และสร้างสรรค์ผลงานของญี่ปุ่น

Monozukuri (モノづくり) is the spirit of Japan's manufacturing culture.

โดยทั่วไปวัฒนธรรมการผลิตแบบญี่ปุ่นดั้งเดิมจะมุ่งเน้นการสร้างสรรค์ ผลิตภัณฑ์ที่มีคุณภาพเป็นสำคัญ โดยผ่านกระบวนต่างๆ เช่น ปรับปรุงและ พัฒนาสายงานผลิตอย่างต่อเนื่อง ตอบสนองความต้องการของลูกค้า ใช้ ทักษะเทคโนโลยี และผลิตสินค้าที่มีคุณภาพ เป็นต้น ซึ่งแนวคิดนี้เองที่ทำให้ เกิดภาพลักษณะของสินค้าญี่ปุ่นว่า มีคุณภาพดี



Traditional Japanese production generally focuses on creating quality goods through processes such as continuous improvement, response to customer needs, utilizing technology skills, etc. This process of thinking and performing creatively is responsible for the high image in which Japanese products are held.

ยกตัวอย่างเช่น โตโยต้า เซ็นจูรี่

ถือเป็นรถเรือธงของโตโยต้า นับตั้งแต่ปี 1967 เป็นที่สุดของความหรูหราในแบบฉบับญี่ปุ่น ถูกออกแบบภายใต้หลักการ Monozukuri คือการออกแบบอย่างสร้างสรรค์ และประณีต ตามสไตล์ญี่ปุ่นดั้งเดิม





For example, Toyota Century

has been Toyota's flagship car since 1967. It is designed under Monozukuri principles, infusing luxury into traditional Japanese style.

____การบริการ __ ด้วยความจริงใจ

Omotenashi (おもてなし) คือ การให้บริการแบบที่ไม่มีเบื้องหน้า เบื้องหลัง (ไม่หวังผลตอบแทน) บริการด้วยความบริสุทธิ์ใจ ออกมาจากหัวใจจริงๆ เพื่อมอบความประทับใจเ เละประสบการณ์ที่ดีให้กับลูกค้า

Wholeheartedly look after guests

Omotenashi (おもてなし)
iis the way in which Japanese
hosts pay attention to detail and
anticipate their guests needs.



หลักการของ **Omotenashi** แบ่งย่อยออกเป็น 3 ประเภท ได้แก่

- 1. การใส่ใจทำเรื่องเล็กๆน้อยๆให้กับลูกค้า
- 2. การแก้ไขปัญหาที่ผู้ใช้นึกไม่ถึงหรือเกินกว่าที่คาดหวัง
- 3. การปรับบริการให้เหมาะสมกับสถานการณ์อย่างถูกที่ ถูกเวลา

The principles of Omotenashi can be divided into 3 actions.

- 1. Paying attention to the little things for customers
- 2. Troubleshooting problems that users did not imagine or exceed their expectations.
- 3. Adjusting the service to suit the situation at the right place at the right time

ตัวอย่างเช่น

กระจกรถยนต์ใน Lexus ทุกรุ่น จะถูกออกแบบให้ปิดลงอย่างช้าๆและเงียบ เพื่อลดการรบกวนคนในห้องโดยสาร เป็นการใส่ใจในรายละเอียดเล็กๆ น้อยๆ ให้กับลูกค้า

Example:

all Lexus cars
were designed with electric windows
that slow slightly before closing
to reduce noise for passengers.



Waku Doki (ワクドキ) แป็นแนวคิดการออกแบบรถยนต์ โตโยต้าแนวสปอร์ตคาร์ทุกรุ่น

ภาษาญี่ปุ่นแปลความหมายได้ว่า จังหวะการเต้นของหัวใจอะดรีนาลี นพลุ่งพล่าน " สื่อถึงจิตวิญญาณ แห่งความเร้าใจที่โลดแล่นอยู่ในรถ สปอร์ตของโตโยต้าทุกคัน Waku Doki (ワクドキ) is a design concept for all Toyota sports cars.

The Japanese expression for "heart pumping, adrenaline racing". This captures the spirit of excitement running through all Toyota sports cars.



ตัวอย่าง:

รถยนต์ Corolla Altis ESport ถูกสร้างขึ้นมาเพื่อบ่งบอกความ เป็นเอกลักษณ์ของรุ่น เอสสปอร์ต คือ "ยอดเยี่ยม" "สุดขีด" และ "น่าตื่นเต้น"

โดยรถยนต์รุ่น ESport ได้รับการ ออกแบบมาโดยเฉพาะเพื่อให้ตื่นเต้น เร้าใจทั้งภายนอกและภายใน

Example:

the identity of the Corolla Altis ESport is "excellent," "extreme," and "exciting."

The ESport model was specifically designed to be exciting and exhilarating both inside and outside.

